

# VDV-Kernapplikation 1.X/ (((etiCORE

Funded by Bundesministerium für Bildung und Forschung

Thema:	Main glossary for the specifications of “VDV-Kernapplikation für elektronisches Fahrgeldmanagement” and (((etiCORE
Dateiname:	KA Glossar.docx
Erstellt am:	05.03.2020
Zuletzt geändert am:	13.09.2021 17:52
Version:	KA 1.10.0 and etiCORE 3.0.0
Ersteller:	Ackers, Daniel
Abnahme am:	01.03.2021

## Releases

Release	Bearbeiter	Datum	Bemerkung
1.7.0	Elke Fischer	30.07.2018	Erläuterung zu Erhöhtes Beförderungsentgelt ergänzt in Bezug zum CR_254
1.8.0			Keine Änderungen
1.9.0			Kleine Redaktionelle Änderungen, Aufnahme von SCE
3.0.0	Michael Bauer	05.03.2020	First Draft
	Wilk Hoffmann	09.09.2020	Reworked, based on Release 1.9.0 and Glossary in Visual Paradigm as well as the contract of participation glossary
	Bernd Pieper, Elke Fischer	01.12.2020	Review
	Derek Smith	04.01.2021	English Language Quality Assurance
	Wilk Hoffmann	06.01.2021	Reworked
	Klaus Hoffmann	28.01.2021	Legal Review
	Derek Smith	02.02.2021	Final English Language Quality Assurance
	Wilk Hoffmann	30.08.2021	Replaced "block/blocking" with "hotlist/hotlisting" where hotlist is meant
	Wilk Hoffmann	13.09.2021	Added ((etiCORE as Name for the new Version KA 3

## Inhaltsverzeichnis

Releases .....	2
1. List of Public Transport Abbreviations.....	8
2. List of technical and common Abbreviations.....	12
3. Definitions .....	13
((eBezahlberechtigung / ((ePaymentMethod.....	14
Abschlagsbetrag / Advance Payment .....	14
Aktivieren der Applikation / Activation of the Application .....	15
Aktionsclearing / Action List Cleanup.....	15
Aktionsliste / Action List.....	16
Aktionsmanagement / Action Management .....	17
Aktionslistenservice / Action List Service .....	18
Akzeptanztechnik, Akzeptanzstellen, Akzeptanzterminal / Medium Access Device .....	19
Anonyme Applikation / Anonymous Application .....	20
Applikation / Application.....	20
Applikationsherausgeber / Application Owner.....	21
Applikations-Kennung / Application Identifier.....	22
ASM Tool.....	22
Asymmetrische Kryptographie / Asymmetric Cryptography.....	23
Ausführender Kundenvertragspartner / Executing Customer Contract Partner .....	24
Ausgabe der Applikation / Issuing the Application .....	24
Autoload.....	25
Automatisierte Fahrberechtigung / IN-OUT Entitlement .....	26
Authentifizierung / Authentication.....	27
Berechtigung / Entitlement .....	27
Beauftragender Kundenvertragspartner / Ordering Customer Contract Partner .....	29
Beförderungsvertrag / Contract for Carriage.....	29
Bezahlart / Payment Type.....	30
Certification Authority (CA) .....	30

Check-In nach Fahrtfortsetzung / New Check-In during a journey .....	31
Chipkarten Übertragungsprotokoll / Chip Card Transmission Protocol .....	31
Clearing .....	32
Dienstleister / Service Operator .....	32
EFM Produkt / EFM Product.....	33
Elektronischer Fahrschein / Electronic Ticket .....	34
Elementarprozess / Basic Process.....	34
Entsperrung / Unblocking .....	35
Entsperrnachweis / Unblock Attestation.....	35
Entwertung / Validation .....	36
Erfassung / Recording & Collection .....	37
Erfassungsdaten / Recording Data.....	38
Erfassungsterminal / Recording Terminal .....	38
Erhöhtes Beförderungsentgelt / Penalty Fare Notice.....	39
Fahrberechtigung / (Trip-)Entitlement.....	39
(Automatisierte) Fahrpreisermittlung / (Automated) Fare Collection.....	39
Fahrt / Trip .....	41
Fahrtabschnitt / Trip Segment .....	41
Fehlbedienungsanzähler / Retry Counter.....	42
Fremd-Kundenvertragspartner / Secondary Customer Contract Partner .....	42
Gemeinsame Servicestelle / Joint Service Broker .....	43
Hintergrundsystem / Backoffice System .....	43
Initialisierung der Applikation / Initialisation of the PT Application.....	44
IN-OUT System.....	45
Interoperabilität / Interoperability .....	46
Interoperabilitätsnetzwerk / Interoperability Network.....	47
Kartenbesitzer, Kartenbenutzer, Karteninhaber / Card Owner, Card User, Card Holder) .....	47
Kartentyp / Card Type .....	48
Kernapplikation / ((etiCORE.....	48

Keymanagement / Key Management .....	49
Kontrolle / Inspection .....	50
Kontroll- und Sperrlistenservice / Hotlist Service .....	51
Kunde / Customer .....	52
Kundenmedium / Customer Medium .....	53
Kundendaten / Customer Data .....	53
Kundenpräferenzen / Customer Preferences.....	54
Kundenprofil / Customer Profile) .....	54
Kundenservice / Customer Service .....	55
Kundenvertrag / Customer Contract.....	56
Kundenvertragspartner / Customer Contract Partner .....	57
Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit / Customer Contract Partner- Personalisation Unit .....	58
Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit / Customer Contract Partner - Sales Unit .....	58
Leistungsnachweis / Recording Attestation .....	59
Level-159	
Level-2.....	60
Level-3.....	61
Nachweis / Attestation .....	62
Notfallversion / Emergency Version .....	62
Nutzer / User .....	63
Nutzermedium / User Medium .....	63
Nutzertarifparameter / User Tariff Parameters .....	63
Nutzungszähler / Usage Counter .....	64
Öffentlicher Schlüssel / Public Key.....	64
ÖPV-Dienstleister / PT Service Operator .....	65
ÖPV-Werteinheit / PT Value Units.....	66
Organisations-ID / Organisation ID .....	66
Persönliche Identifikationsnummer / Personal Identification Number .....	67
Personalisierung der Applikation / Personalisation of the Application .....	67

Personengebunden / Person-Related .....	68
Public Key Infrastructure (PKI) .....	68
Prepaid-Konto / Prepaid Account .....	68
Primär-Kundenvertragspartner / Primary Customer Contract Partner .....	70
Privater Schlüssel / Private Key .....	70
Postpaid-Konto / Postpaid Account .....	71
Produkt / Product .....	71
Produktclearing / Product Determination Service .....	72
Produktverantwortlicher / Product Owner .....	73
Referenz-Berechtigung / Reference Entitlement .....	74
Referenzsystem & Referenzterminal / Reference System & Reference Terminal .....	75
Registration Authority (RA) .....	75
Registrierung / Registrar .....	76
Regulärversion / Regular Version .....	76
Reise / Journey .....	77
Scheme Manager .....	77
Schlüsselregister / Key Registry .....	78
Secure Application Module .....	79
Secure Crypto Environment .....	80
Sicherheitsebenen / Security Levels .....	81
Sperranforderung / Hotlisting Demand .....	82
Sperraufhebungsanforderung / Hotlisting Demand Revocation .....	83
Sperrauftrag / Hotlisting Order .....	84
Sperrfreigabeauftrag / Unhotlisting Order .....	85
Sperrgrund / Blocking Reason .....	85
Sperrliste / Hotlist .....	86
Sperrlisteneintrag / Hotlist Entry .....	86
Sperrnachweis / Blocking Attestation .....	87
Sperrobjekt / Hotlisted Object .....	87

Sperrung / Blocking .....	88
Start Key/Session Key .....	88
Statische Berechtigung / Static Entitlement .....	89
Symmetrischer Schlüssel / Symmetric Key .....	90
Tarif / Tariff .....	91
Tarifprodukt / Tariff Product .....	92
Teilnahmevertrag / Contract of Participation .....	93
Ticket 94	
TLV-EFS / TLV ET .....	95
Transaktion / Transaction .....	95
Verspätungszeitähler / Delay-Time Counter .....	96
Vertriebsterminal / Sales Terminal .....	96
Werteinheiten (WE) / Stored Value Units .....	97
Werteinheitenberechtigung / Stored Value (Unit) Payment Method .....	97
WE-preload, WE-postload .....	98
Wide Range .....	98
Zentrale Vermittlungsstelle / Central Routing Engine .....	99
Zertifizierung / Certification .....	99
ZSAM-Zertifikat / ASAM certificate .....	100

# 1. List of Public Transport Abbreviations

The following list contains abbreviations which are used in public transport terminology.

DE Abbreviation	DE Description	EN Abbreviation	EN Description
1GSI	1. Generation der Sicherheitsinfrastruktur (heutige Variante bis 2026 bzw. 2031)	1GSI	1st generation of the security infrastructure (current variant until 2026 or 2031)
2GSI	2. Generation der Sicherheitsinfrastruktur (neue Variante ab 2026)	2GSI	2nd generation of the security infrastructure (new variant coming 2026)
AFB	<a href="#">Automatisierte Fahrberechtigung</a>	IOE	<a href="#">IN-OUT Entitlement</a>
AFB-Konto	zusammenfassender Begriff für <a href="#">AFB</a> , die als <a href="#">POB</a> oder <a href="#">PEB</a> abgewickelt werden	IOE Account	Collective term for IOE, that are processed as postpaid or prepaid
AFE	<a href="#">(Automatisierte) Fahrpreisermittlung</a>	AFC	Automated <a href="#">Fare Collection</a>
AFM	Automatic Fare Management	AFM	Automatic Fare Management
AH	<a href="#">Applikationsherausgeber</a>	AO	<a href="#">Application Owner</a>
AHS	Applikationsherausgebersystem	AOS	Application Owner System
AID	<a href="#">Applikations-Kennung</a>	AID	<a href="#">Application Identifier</a>
AktM	<a href="#">Aktionsmanagement</a>	ActM	<a href="#">Action Management</a>
aKVP	Ausführender <a href="#">KVP</a>		
ALISE	<a href="#">Aktionslistenservice</a>	ALISE	<a href="#">Action List Service</a>
ALISES	Aktionslistenservicesystem	ALISES	Action List Service System
APP	<a href="#">Applikation</a>	APP	<a href="#">Application</a>
APP-ID	<a href="#">Applikations-Kennung</a>	APP-ID	<a href="#">Application Identifier</a>
ASM	Applikations- und Sicherheitsmanagement-System des ((eTicket Deutschland; beinhaltet das <a href="#">AH</a> -System (AHS). Siehe <a href="#">ASM</a> Tool	ASM	Application and Security Management System of ((eTicket Deutschland, contains the <a href="#">AO</a> System. See <a href="#">ASM</a> Tool
BI	Be-In, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	BI	Be-In, see <a href="#">IN-OUT</a> System
BIBO	Be-In/ Be-Out, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	BIBO	Be-In/ Be-Out, see <a href="#">IN-OUT</a> System



BO	Be-Out, siehe <a href="#">IN-OUT System</a>	BO	Be-Out, see <a href="#">IN-OUT System</a>
CI	Check-In, siehe <a href="#">IN-OUT System</a>	CI	Check-In, see <a href="#">IN-OUT System</a>
CICO	Check-In/Check-Out, siehe <a href="#">IN-OUT System</a>	CICO	Check-In/Check-Out, see <a href="#">IN-OUT System</a>
CO	Check-Out, siehe <a href="#">IN-OUT System</a>	CO	Check-Out, see <a href="#">IN-OUT System</a>
DL	<a href="#">Dienstleister</a>	SO	<a href="#">Service Operator</a>
DLT	Dienstleisterterminal	SOT	Service Operator Terminal
DLRT	Dienstleisterreferenzterminal	SORT	Service Operator Reference Terminal
DLS	Dienstleistersystem		Service Operator System
EBE	<a href="#">Erhöhtes Beförderungsentgelt</a>	PFN	<a href="#">Penalty Fare Notice</a>
EFM	Elektronisches Fahrgeldmanagement	EFM	Electronic Fare Management
EFMS	Elektronisches Fahrgeldmanagement System	EFMS	Electronic Fare Management System
EFS	<a href="#">Elektronischer Fahrschein</a>	ET	<a href="#">Electronic Ticket</a>
EG	Erfassungsgerät (BIBO-Verfahren), siehe auch <a href="#">IN-OUT System</a>		<a href="#">Recording Terminal (BIBO procedure)</a> , see also <a href="#">IN-OUT System</a>
EP	<a href="#">Elementarprozess</a>	EP	<a href="#">Basic Process</a>
FBZ	<a href="#">Fehlbedienungsähler</a>		<a href="#">Retry Counter</a>
fKVP	<a href="#">Fremd-Kundenvertragspartner</a>	sCCP	<a href="#">Secondary Customer Contract Partner</a>
GSS	<a href="#">Gemeinsame Servicestelle</a>	JSB	<a href="#">Joint Service Broker</a>
HGS	<a href="#">Hintergrundsystem</a>	BOS	<a href="#">Backoffice System</a>
ION	<a href="#">Interoperabilitätsnetzwerk</a>	ION	<a href="#">Interoperability Network</a>
IONA	ION-Adapter	IONA	ION-Adapter
IOPTA	Interoperable Public Transport Application	IOPTA	Interoperable Public Transport Application
KA	<a href="#">Kernapplikation</a>	etiCORE	<a href="#">((etiCORE</a>
KA-NMApp	KA-Nutzermediumapplikation	etiCORE UM App	<a href="#">((etiCORE user medium application</a>
KM	<a href="#">Kundenmedium</a> (identisch genutzt zu <a href="#">Nutzermedium</a> )	CM	Customer Medium (analog UM=User Medium)
KOSE	<a href="#">Kontroll- und Sperrlistenservice</a> , arbeitet im Rahmen des Sicherheitsmanagers	Hotlist	<a href="#">Hotlist Service</a> in the context of the security management.

	(früher auch nur als Kontrollservice bezeichnet)		
KOSES	<a href="#">Kontroll- und Sperllistenservice</a> System	Hotlist	Hotlist Service System
KVP	<a href="#">Kundenvertragspartner</a>	CCP	<a href="#">Customer Contract Partner</a>
KVP-PE	Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit	CCP-PU	Customer Contract Partner - Personalisation Unit
KVPRT	Kundenvertragspartnerreferenzterminal	CCPRT	Customer Contract Partner Reference Terminal
KVPS	Kundenvertragspartnersystem	CCPS	Customer Contract Partner System
KVPT	Kundenvertragspartnerterminal	CCPT	Customer Contract Partner Terminal
KVP-VE	Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit (KVP-VE)	CCP-SU	Customer Contract Partner - Sales Unit
L1, L2, L3	<a href="#">Level-1</a> , <a href="#">Level-2</a> , <a href="#">Level-3</a> ; Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur des ((eTicket Deutschland	L1, L2, L3	<a href="#">Level-1</a> , <a href="#">Level-2</a> , <a href="#">Level-3</a> ; Security levels in the ((eTicket Deutschland security architecture
LN	<a href="#">Leistungsnachweis</a> , entsteht bei der Erfassung einer Berechtigung		<a href="#">Recording Attestation</a> , stored in user medium if an entitlement has been recorded in an <a href="#">IN-OUT</a> System
NM	<a href="#">Nutzermedium</a> (identisch genutzt zu <a href="#">KM</a> )	UM	<a href="#">User Medium</a> (same use as <a href="#">CM</a> )
NM-ID	<a href="#">Nutzermedium</a> -Identifikationsnummer	UM-ID	User medium identification number
NTP	<a href="#">Nutzertarifparameter</a>	UTP	<a href="#">User</a> Tariff Parameters
ÖPV	Öffentlicher Personenverkehr	PT	Public Transport
ORG	Organisation	ORG	Organisation
PE	Personalisierungseinheit	PU	Personalisation Unit
PEB	Prepaid-((( <a href="#">eBezahlberechtigung</a> ), die mit einem <a href="#">Prepaid-Konto</a> bei einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> verbunden ist		<a href="#">Prepaid Account</a> based (( <a href="#">ePaymentMethod</a> linked to a <a href="#">Prepaid Account</a> with a <a href="#">Customer Contract Partner</a> .
PKM	Produkt- und Kontrollmodule (enthalten elektronisch verarbeitbare Vorgaben und Informationen zum Verkauf bzw. zur Kontrolle von Tarifprodukten eines oder mehrerer <a href="#">Produktverantwortlicher</a> )	TM	Tariff Modules (contain electronically processable instructions and information for the sale or control of tariff products of one or more <a href="#">Product Owners</a> )

pKVP	<a href="#">Primär-Kundenvertragspartner</a>	pCCP	<a href="#">Primary Customer Contract Partner</a>
POB	Post-Paid- <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> , die mit einem Postpaid-Konto bei einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> verbunden ist (wird über ein durch den Kunden bekannt gegebenes Konto bei einem Kreditinstitut ausgeglichen)		<a href="#">Postpaid Account</a> based <a href="#">(((ePaymentMethod</a> linked to a <a href="#">Postpaid Account</a> with a <a href="#">Customer Contract Partner</a> (settled via an account at a credit institution nominated by the customer).
PV	<a href="#">Produktverantwortlicher</a>	PO	<a href="#">Product Owner</a>
PVS	Produktverantwortlichensystem	POS	Product Owner System
RT	<a href="#">Referenzterminal</a>	RT	<a href="#">Reference Terminal</a>
SAM	<a href="#">Secure Application Module</a>	SAM	<a href="#">Secure Application Module</a>
SCE	<a href="#">Secure Crypto Environment</a>	SCE	<a href="#">Secure Crypto Environment</a>
SCE-MS	SCE Management System	SCE-MS	SCE Management System
SN	Seriennummer	SN	Serial Number
SPNV	Schienenpersonennahverkehr	RRT	Regional Rail Transport
STB	<a href="#">Statische Berechtigung</a> (Datenbasis für 2D Barcode), auch als VDV-Barcode bezeichnet	STE	<a href="#">Static Entitlement</a> (data for 2D barcode), also called VDV-Barcode
SysLH	Systemlastenheft	SysRS	System Reference Specification
TLV	Tag-Length-Value; bezeichnet eine Art, Daten variabler Länge zu organisieren	TLV	Tag-Length-Value, describes a procedure for organising variable length data
<a href="#">TLV-EFS</a>	<a href="#">Elektronischer Fahrschein</a> mit TLV-Datenelementen in der Datenstruktur - Statischer Produktspezifischer Teil und Transaktion Produktspezifischer Teil	<a href="#">TLV-ET</a>	<a href="#">Electronic Ticket</a> with TLV elements in the data structure.
TP	Tarifparameter	TP	Tariff Parameters
TR	Technischer Report	TR	Technical Report
VE	Vertriebseinheit	SU	Sales Unit
VM	Vermittlungsstelle	SB	Service Broker
WE	<a href="#">Werteinheiten</a>	SVU	<a href="#">Stored Value Units</a>

WEB	<a href="#">Werteinheitenberechtigung</a>	SVE	<a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a>
ZVM	<a href="#">Zentrale Vermittlungsstelle</a>	CRE	<a href="#">Central Routing Engine</a>

## 2. List of technical and common Abbreviations

The following list contains abbreviations, which are used in the technical context of the German public transport scheme. Some terms retain their meaning, some terms are reduced to the usage within the public transport use cases.

Abbreviation	DE Description	EN Description
CA	<a href="#">Certification Authority</a>	
CAR	Certificate Authority Reference (Datenelement eines Zertifikats)	
CEN	Comité Européen de Normalisation	European Committee for Standardisation
CHA	Certificate Holder Authorisation (Datenelement eines Zertifikats)	
CHR	Certificate Holder Reference (Datenelement eines Zertifikats)	
CRL	Certificate Revocation List (RFC 3280, RFC 5280)	
DF	Dedicated File	
ECDSA	Elliptic Curve Digital Signature Algorithm-Signaturverfahren	
EF	Elementary File	
EN	Europäische Norm	European Norm
EMSA	Encoding Method for Signatures with Appendix	
GP	GlobalPlatform	
ICC	Integrated Circuit Card	
IEC	International Electrotechnical Comité	International Electrotechnical Commission
ISD	Issuer Security-Domain	
ISO	International Organisation für Standardisierung	International Organisation for Standardisation
KV	Key version	
MF	Master File	
MMI	Man Maschine Interface	Man Machine Interface

MSE	Manage Security Environment (ISO 7816-4 Standardkommando)	
NDEF	NFC-Data-Exchange-Format	
NFC	Near Field Communication	
OCSP	Online Certificate Status Protocol	
PCD	Proximity Coupling Device	
PICC	Proximity Integrated Circuit Card	
PUPI	Pseudo Unique <a href="#">PICC</a> Identifier	
RF	Radio Frequency	
SFI	Short File Identifier	
TAC	Type Allocation Code	
WS	Web Service	
WSS	Web Service Security	
WSDL	Web Services Description Language	
XML	Extensible Markup Language	

## 3. Definitions

Abbreviations and their definition are linked in the document.

This glossary contains only terms used in the German public transport area. Common terms and abbreviations which have an identical or similar definition elsewhere are not contained in this glossary.

For definitions which can be found in the international STA glossary, the English description is not repeated and refers to the STA glossary. However, the German abbreviation, the German description and the English abbreviation are contained.

For definitions and abbreviations which refer to the ISO 24014-1 or KA role model, the English description is not repeated and refers to the KA role model specification in the main specification (SPEC-MAIN). However, the German abbreviation, the German description and the English abbreviation are shown.

((eBezahlberechtigung / ((ePaymentMethod

English Description
The ((ePaymentMethod is implemented with an <a href="#">Entitlement</a> stored in the <a href="#">Application</a> and instantiates a payment means, which can be used to pay for public transport services or as <a href="#">IN-OUT Entitlement</a> in an <a href="#">IN-OUT System</a> . The ((ePaymentMethod determines the payment method and can be user medium-based (stored value) or account-based as a prepaid or postpaid procedure. For more information see <a href="#">IN-OUT Entitlement</a> .
Deutsche Beschreibung
Die ((eBezahlberechtigung wird mit Hilfe einer in der <a href="#">Applikation</a> hinterlegten <a href="#">Berechtigung</a> realisiert und stellt die Instanz eines Zahlungsmittels dar, das zur Bezahlung von ÖPV Leistungen verwendet werden kann oder als automatische Fahrberechtigung in einem <a href="#">IN-OUT System</a> . Die ((eBezahlberechtigung legt die Zahlungsmethode fest und kann nutzermedienbasiert sein (Werteinheiten-Berechtigung = WEB) oder kontobasiert als prepaid (PEB) oder postpaid (POB) Verfahren. Für weitere Informationen, siehe auch <a href="#">Automatisierte Fahrberechtigung</a> .
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

Abschlagsbetrag / Advance Payment

English Description
Charged (proportionate) fare in an <a href="#">IN-OUT System</a> , when the customer enters the vehicle. This advance payment can be charged if the payment is done by a PT stored-value purse or directly via an electronic purse.
Deutsche Beschreibung
Der in einem <a href="#">IN-OUT System</a> für die Fahrt oder den Fahrtabschnitt beim Einstieg erhobene (anteilige) Fahrpreis, der in den Fällen erhoben werden kann, wo eine Abbuchung im Voraus aus einem ÖPV-Werteinheitenspeicher erfolgt oder direkt mittels einer elektronischen Geldbörse bezahlt wird.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Aktivieren der Applikation / Activation of the Application

English Description
The activation of the public transport <a href="#">Application</a> on the <a href="#">User Medium</a> is usually carried out directly when the card is issued to the customer. For this purpose, an issue transaction is used to set the status of the application to “active”, to determine and register a validity period and initialise the status change counter. The application is then available for use by the customer.
Deutsche Beschreibung
Die Aktivierung der ÖPV- <a href="#">Applikation</a> auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> erfolgt in der Regel direkt im Zusammenhang mit der Ausgabe des Nutzermediums an den Kunden. Dazu wird mit Hilfe einer Ausgabetransaktion der Status der Applikation auf <i>aktiv</i> gesetzt, eine zeitliche Gültigkeit eingetragen und der Statusänderungszähler initialisiert. Die Applikation wird damit für den Kunden nutzbar.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Aktionsclearing / Action List Cleanup

English Description
Cleanup of the <a href="#">Action Lists</a> in the <a href="#">Action Management</a> ; this removes action orders for entitlement issue, entitlement unblocking or entitlement termination that have already been performed from the action lists in the <a href="#">Product Owner</a> 's action list management system, for which an inspection or blocking attestation, but not the expected attestation (issue attestation or unblock attestation) has arrived at the product owner system. In this case, the <a href="#">Ordering Customer Contract Partner</a> who commissioned this action must also be informed.
Deutsche Beschreibung
Bereinigung des Datenbestandes des <a href="#">Aktionsmanagements</a> ; hiermit werden bereits ausgeführte Aktionsaufträge zur Ausgabe, Entsperrung oder Rücknahme aus dem Datenbestand der <a href="#">Aktionslisten</a> im Aktionslisten System des <a href="#">Produktverantwortlicher</a> entfernt, zu denen ein Kontroll- oder Sperrnachweis, nicht aber der erwartete Nachweis (der Ausgabenachweis oder Entsperrnachweis) beim Produktverantwortlichen eingetroffen ist. In dem Fall muss auch der <a href="#">Beauftragender Kundenvertragspartner</a> informiert werden, der diese Aktion beauftragt hatte.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Aktionsliste / Action List

## English Description

An Action List is a list of actions to be carried out on the [Medium Access Device](#) at the next contact with a [User Medium](#). It is made available by the system of the [Product Owner](#) and can be called up in the [Medium Access Devices](#). If an action is available for a user medium upon contact with it, this action is then carried out. The following actions are possible here:

- Issue of an [Electronic Ticket](#)
- Unlocking of an [Entitlement](#)
- Withdrawal of an [Electronic Ticket](#)

The action list represents the complete currently valid stock of action orders for the system of each [Executing Customer Contract Partner](#) provided by the [Product Owner's](#) system.

Each executing customer contract partner requesting the product owner receives the same action list.

Due to individual configuration of products and terminal groups, the list content may be tailored by the [Executing Customer Contract Partner](#).

## Deutsche Beschreibung

Eine Aktionsliste ist eine Liste von auszuführenden Aktionen am [Akzeptanzterminal](#), die bei nächstem Kontakt mit einem [Nutzermedium](#) durchgeführt werden sollen. Sie wird vom System des [Produktverantwortlichen](#) zur Verfügung gestellt, von den [Ausführender Kundenvertragspartnern](#) abgerufen und dann auf deren Akzeptanzterminals verteilt. Liegt bei Kontakt mit einem Nutzermedium für dieses eine Aktion vor, so wird diese ausgeführt. Hier sind folgende Aktionen denkbar:

- Ausgabe eines EFS
- Entsperrern einer Berechtigung
- Rücknahme eines EFS

Die Aktionsliste bildet den kompletten derzeit gültigen Bestand an Aktionsaufträgen für den [Ausführender Kundenvertragspartners](#) vom [Produktverantwortlichen](#) ab. Jeder beim [Produktverantwortlichen](#) anfordernde [Ausführende Kundenvertragspartner](#) erhält die gleiche Aktionsliste.

Über Konfiguration von Terminalgruppen und Produkten kann der [Ausführende Kundenvertragspartner](#) die Liste für sich entsprechend aufbereiten.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -



## Aktionsmanagement / Action Management

## English Description

The Action List Management represents an administrative unit in the systems of the [Ordering Customer Contract Partner](#), [Executing Customer Contract Partner](#) and [Product Owner](#).

Actions are certain elements to be performed, which usually have to be provided in the form of an action list and are subject to a life cycle (therefore they have to be managed). Possible actions can be found in the [Action List](#) description.

An action starts with the status "Ordered" as soon as it is sent by the ordering customer contract partner to the product owner. The product owner adds it to his action list as "Active".

This action list is distributed via the Product Owner's [Action List Service](#) to the terminals of the Executing Customer Contract Partners. The action remains "Active" until an Executing Customer Contract Partner has performed the action with the [User Medium](#) and notifies the Product Owner. If the Executing Customer Contract Partner is also the Ordering Customer Contract Partner, he himself sets the status of the action in his system to "Executed".

The Product Owner sets the corresponding action in his system to "Executed", which removes it from the Action List. Finally, the Product Owner notifies the Ordering Customer Contract Partner that the action was "Executed" (if this was not the Executing Customer Contract Partner), who then sets the action to "Executed".

The [Action List Cleanup](#) allows the removal of action list entries which were not officially notified as "Executed" in the provided way.

## Deutsche Beschreibung

Das Aktionsmanagement stellt eine Verwaltungseinheit in den Systemen von [Beauftragender Kundenvertragspartner](#), [Ausführender Kundenvertragspartner](#) und [Produktverantwortlicher](#) dar.

Aktionen sind bestimmte auszuführende Elemente, die meistens in Form einer [Aktionsliste](#) bereitgestellt werden müssen und einem Lebenszyklus unterliegen (daher müssen sie verwaltet werden). Mögliche Aktionen finden sich bei der Beschreibung zur [Aktionsliste](#).

Eine Aktion startet mit dem Zustand „Beauftragt“ sobald diese vom [Beauftragenden Kundenvertragspartner](#) an den [Produktverantwortlichen](#) gesendet wurde. Dieser fügt sie seiner Aktionsliste als „Aktiv“ hinzu.

Diese Aktionsliste wird über den [Aktionslistenservice](#) des [Produktverantwortlichen](#) von den Ausführender Kundenvertragspartnern angefordert und dann auf deren Terminals verteilt. Die Aktion bleibt solange „Aktiv“ bis ein Ausführender Kundenvertragspartner die Aktion mit dem [Nutzermedium](#) durchgeführt hat und dies an den [Produktverantwortlichen](#) meldet. Ist der Ausführender Kundenvertragspartner auch der Beauftragender Kundenvertragspartner, so setzt er selber den Zustand der Aktion in seinem System auf „Ausgeführt“.

Der [Produktverantwortliche](#) setzt in seinem System die entsprechende Aktion auf „Ausgeführt“, wodurch diese von der Aktionsliste entfernt wird. Schließlich meldet der [Produktverantwortliche](#) die Aktion als „Ausgeführt“ an den [Beauftragenden Kundenvertragspartner](#) (falls dieser nicht der [Ausführende Kundenvertragspartner](#) war), der dann die Aktion auf „Ausgeführt“ setzt.

Beim [Aktionsclearing](#) werden darüber hinaus Einträge von der Aktionsliste entfernt, die nicht über den vorgesehenen Weg als „Ausgeführt“ gemeldet wurden.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: AktM

## Aktionslistenservice / Action List Service

### English Description

The action list service is provided by the [Product Owner](#)'s system. Via this service, systems of the [Executing Customer Contract Partners](#) download the [Action Lists](#) and distribute them to their terminals. Conversely, [Ordering Customer Contract Partners](#) can create new Actions for the [Product Owner](#) who adds them to his [Action List](#). See also [Action Management](#).

### Deutsche Beschreibung

Der Aktionslistenservice wird vom System des [Produktverantwortlichen](#) angeboten. Über diesen Service laden Systeme der [Ausführenden Kundenvertragspartner](#) die [Aktionslisten](#) herunter und verteilen sie auf ihre Terminals. Auf der anderen Seite können [Beauftragende Kundenvertragspartner](#) Aktionen beim [Produktverantwortlichen](#) bestellen, wodurch sie auf dessen [Aktionsliste](#) gesetzt werden. Siehe auch [Aktionsmanagement](#).

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Akzeptanztechnik, Akzeptanzstellen, Akzeptanzterminal / Medium Access Device

### English Description

Devices with the necessary facilities (hardware and software) to communicate with a [User Medium](#) (ISO 24014-1).

These are:

- Devices for issuing tickets (on chip and/or paper)
- Devices for creating and/or completing tickets
- Devices for reading information and printing tickets und documents/receipts
- Devices for loading [PT Value Units](#)
- Mobile devices for inspection and/or validation (stamping) of tickets
- Devices for activating and [Personalisation of the Application](#).

A distinction is made between systems with manual preselection for ticket purchase and [IN-OUT Systems](#).

### Deutsche Beschreibung

Gesamtheit der Gerätetechnik (Hardware und Software), die den Datenaustausch mit einem [Nutzermedium](#) ermöglicht (ISO/IEC 14443).

Dies sind:

- Geräte für die Erstellung von kompletten Tickets (auf Chip oder/und Papier)
- Geräte für das Anlegen und/oder Komplettieren von Tickets
- Geräte für den Abruf von Informationen und den Druck von Tickets und Belegen / Quittungen
- Geräte für das Laden von [ÖPV-Werteinheiten](#)
- Mobile Geräte für die Kontrolle und/oder Entwertung von Tickets
- Geräte für das Freischalten und die [Personalisierung der Applikation](#)

Es werden die Systemausprägungen System mit manueller Vorauswahl für Ticketkauf und [IN-OUT System](#) unterschieden.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Anonyme Applikation / Anonymous Application

English Description
An <a href="#">Application</a> is anonymous when the <a href="#">Backoffice System</a> does not store any personal data.
Deutsche Beschreibung
Eine <a href="#">Applikation</a> ist anonym, wenn dazu im <a href="#">Hintergrundsystem</a> keine Personendaten hinterlegt sind.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Applikation / Application

English Description
An application consists of data, commands, processes, states, mechanisms, algorithms and program code, e.g. in a chip card or a smartphone, to run in the scope of a defined system. The mechanisms include the integration into the security architecture and the <a href="#">Chip Card Transmission Protocols</a> .
Deutsche Beschreibung
Eine Applikation besteht aus Daten, Kommandos, Abläufen, Zuständen, Mechanismen, Algorithmen und Programmcode z.B. innerhalb einer Chipkarte oder eines Smartphones, um diese im Rahmen eines bestimmten Systems zu betreiben. Zu den Mechanismen zählen die Einbindung in die Sicherheitsarchitektur des jeweiligen Gesamtsystems sowie die <a href="#">Chipkarten Übertragungsprotokolle</a> .
English Abbreviation: App
Deutsche Abkürzung: App

## Applikationsherausgeber / Application Owner

## English Description

The Application Owner (AO) holds the application contract for the use of the public transport [Application](#). He authorises the reselling of the application by a [Customer Contract Partner](#) to a customer.

He defines the application rules and grants a [Product Owner](#), [Customer Contract Partner](#) and [Service Operator](#) the right to participate in the EFM systems and provides them with the necessary identifiers and grants the right to use the Application Owner keys. He authorises Customer Contract Partners to issue [User Medium](#) applications to their Customers and accepts the associated transactions from the Customer Contract Partner. Furthermore, he is responsible for providing information on the Application instance ID (identifies a User Medium) in the event of queries regarding defective user media. The Application Owner implements a lifecycle management concerning all application instances.

See Role Description in Main Specification and definition of the [Scheme Manager](#)

## Deutsche Beschreibung

Der Applikationsherausgeber (AH) hält den Anwendungsvertrag für die Nutzung der ÖPNV-[Applikation](#). Er autorisiert den Weiterverkauf der Applikation durch einen [Kundenvertragspartner](#) an einen Kunden.

Er definiert die Anwendungsregeln und gewährt einem [Produktverantwortlichen](#), einem Kunden-Vertragspartner und einem [Dienstleister](#) das Recht zur Teilnahme an den EFM-Systemen, stellt ihnen die erforderlichen Kennungen zur Verfügung und gewährt das Recht zur Nutzung der Schlüssel des Applikationsherausgebers.

Er berechtigt Kundenvertragspartner zur Ausgabe von Applikationen im [Nutzermedium](#). Darüber hinaus ist er verantwortlich für die Bereitstellung von Informationen über die Instanz-ID der Anwendung (identifiziert ein Nutzermedium) im Falle von Anfragen bezüglich defekter Nutzermedien. Der Applikationsherausgeber implementiert ein Lifecycle Management für alle Applikations-Instanzen.

Weitere Details sind den Rollenbeschreibungen im Hauptdokument der Main-Spec zu entnehmen. Siehe auch [Scheme Manager](#).

English Abbreviation: AO

Deutsche Abkürzung: AH

## Applikations-Kennung / Application Identifier

English Description
Identifier of the <a href="#">Application</a> , which is located on a <a href="#">User Medium</a> . As there can be several applications e.g. on a chip card, the identifier is used to select the correct application (in this case, the public transport application).
Deutsche Beschreibung
Kennung der <a href="#">Applikation</a> , die sich auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> befindet. Da z.B. auf einer Chipkarte mehrere Applikationen existieren können, dient die Kennung dazu, die richtige (in diesem Fall die ÖPNV-) Applikation auswählen zu können.
English Abbreviation: AID
Deutsche Abkürzung: AID

## ASM Tool

English Description
<p>The <a href="#">ASM</a> Tool (Application and Security Management) is the central system for service and administration of ((eTicket Deutschland. It supports the main tasks of the Scheme Manager for application and security management such as:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Portal for registration for ((eTicket Deutschland (Registrar)</li><li>• Customer service for PT companies and manufactures</li><li>• Administration of customers, manufacturers and participants of ((eTicket Deutschland</li><li>• Provisioning of KA documents</li><li>• Provisioning of KA security components, examining and processing orders</li><li>• Part of the security monitoring system</li></ul> <p>It also represents the KA-reference system of the AH (AHS) and can be accessed via <a href="https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern">https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Das <a href="#">ASM</a>-Tool (Applikations- und Sicherheits-Management-Tool) ist das zentrale Service- und Verwaltungssystem für das ((eTicket Deutschland. Es unterstützt die wesentlichen Aufgaben des Scheme Managers für das Applikations- und Sicherheitsmanagement im ((eTicket Deutschland wie</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Serviceportal zur Registrierung für das ((eTicket Deutschland</li><li>• Kundenservice für Verkehrsunternehmen und Hersteller</li><li>• Verwaltung von Kunden, Herstellern und Teilnehmer am ((eTicket Deutschland</li><li>• Bereitstellung von KA-Dokumenten</li></ul>

- Bestellung von KA-Sicherheitskomponenten, Bestellbearbeitung und -prüfung sowie einen Teil der Sicherheitsmonitoring-Prozesse und es repräsentiert das KA-Referenzsystem des Applikationsherausgebers (AHS) Das ASM-Tool ist zu erreichen über <https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern>.

English Abbreviation: ASM

Deutsche Abkürzung: ASM

## Asymmetrische Kryptographie / Asymmetric Cryptography

### English Description

Asymmetrical cryptographic processes use key pairs which consist of a public and a private key.

The public key is not secret, it should be known by as many users as possible. It enables public operations, e.g. to encode messages or verify digital signatures. It is important to uniquely associate a public key to a user. This is ensured by a certificate.

The private key is used to decode an encoded text or to sign a message. In contrast to symmetric processes in which many users share a symmetric key, in asymmetric processes only one user has the private (secret) key. This fact enables the unambiguous assignment of a signature to a user.

### Deutsche Beschreibung

Asymmetrische Kryptoverfahren verwenden Schlüsselpaare, die aus einem öffentlichen Schlüssel (englisch public key) und einem privaten Schlüssel (engl. private key, deutsch auch „geheimer Schlüssel“) bestehen.

Der öffentliche Schlüssel ist nicht geheim, er soll möglichst vielen anderen Benutzern bekannt sein. Mit ihm können öffentliche Operationen durchgeführt werden, also Nachrichten verschlüsselt oder digitale Unterschriften geprüft werden. Dabei ist es wichtig, dass ein öffentlicher Schlüssel eindeutig einem Benutzer zugeordnet werden kann. Dieses wird mit einem Zertifikat gewährleistet.

Um einen verschlüsselten Text wieder zu entschlüsseln oder eine Nachricht zu signieren, wird der private Schlüssel benötigt. Im Gegensatz zu symmetrischen Verfahren, bei denen sich mehrere Benutzer einen Symmetrischen Schlüssel teilen, verfügt bei asymmetrischen Verfahren nur ein Benutzer über den privaten (geheimen) Schlüssel. Dieser Umstand ermöglicht es erst, eine Signatur eindeutig einem Benutzer zuzuordnen.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Ausführender Kundenvertragspartner / Executing Customer Contract Partner

English Description
The executing customer contract partner (eCCP) allows the execution of an action with a user medium at one of his terminals. To do this, he must be connected to the <a href="#">Action List Service</a> and <a href="#">Action Management</a> of the product owner via <a href="#">Action Lists</a> . He can also be an Ordering Customer Contract Partner (oCCP) at the same time.
Deutsche Beschreibung
Der ausführende Kundenvertragspartner (aKVP) lässt die Ausführung einer Aktion mit einem <a href="#">Nutzermedium</a> an einem seiner Terminals zu. Dafür muss er über <a href="#">Aktionslisten</a> an den <a href="#">Aktionslistenservice</a> und <a href="#">Aktionsmanagement</a> des Produktverantwortlichen angeschlossen sein. Er kann gleichzeitig <a href="#">Beauftragender Kundenvertragspartner</a> (bKVP) sein.
English Abbreviation: eCCP
Deutsche Abkürzung: aKVP

## Ausgabe der Applikation / Issuing the Application

English Description
There can be various bodies which are authorised by the <a href="#">Application Owner</a> to issue the <a href="#">Application</a> on a <a href="#">User Medium</a> according to the given specifications and/or activate it for usage. The issuing can also be done by the sales department. It will be done by the <a href="#">Customer Contract Partner</a> . The application on the medium is also called a PT Application.
Deutsche Beschreibung
Es kann mehrere Stellen geben, die vom <a href="#">Applikationsherausgeber</a> berechtigt sind, die <a href="#">Applikation</a> gemäß der vorgegebenen Spezifizierung auf einem <a href="#">Nutzermedium</a> anzulegen und/oder diese für die Nutzung zu aktivieren. Die Ausgabe kann auch über den Vertrieb erfolgen. Sie wird immer über einen <a href="#">Kundenvertragspartner</a> erfolgen. Die <a href="#">Applikation</a> auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> wird auch als ÖPV-Applikation bezeichnet.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -



## Autoload

## English Description

Automated loading of [PT Value Units](#) to an existing customer [Customer Contract](#) depending on the fulfilment of contractual criteria (e.g. reaching or falling below a minimal amount). This is done for value units which are stored on the [User Medium](#) by any [Medium Access Device](#) that detects falling below the minimal amount and supports the autoload function. All amounts loaded are transmitted to the [Backoffice System](#) of the [Customer Contract Partner](#).

For a prepaid account which is connected to a customer bank account, the reload from the customer's account is managed by the [Backoffice System](#) of the [Primary Customer Contract Partner](#).

The [Primary Customer Contract Partner](#) is responsible for invoicing and the financial compensation of the one who performed the load. Manually specifying the amount of value units to load is not possible.

Following the autoload, a receivable posting (debit position) will be posted to the account connected with the [Customer Contract](#). The message will depend on the amount reloaded.

## Deutsche Beschreibung

Bei [Werteinheitenberechtigung](#): Automatisches Aufladen mit einer vereinbarten Menge an [ÖPV-Werteinheiten](#) zu einem bestehenden [Kundenvertrag](#) in Abhängigkeit von der Erfüllung vertraglich vereinbarter Kriterien (z. B. Erreichung bzw. Unterschreitung eines Mindestbetrages). Dies erfolgt für im [Nutzermedium](#) gespeicherte [ÖPV-Werteinheiten](#) an jedem [Akzeptanzterminal](#), welches das Unterschreiten des Mindestladebetrages feststellt und die Autoload-Funktion unterstützt. Alle Ladebeträge werden in das [Hintergrundsystem](#) des [Kundenvertragspartners](#) übermittelt.

Bei [Prepaid-Konto](#) ([eBezahlberechtigung](#)): Für mit einer über ein kreditwirtschaftliches Konto des Kunden angerechnete sogenannte [Prepaid-Konto](#)-Berechtigung erfolgt das Nachladen vom Konto des Kunden gesteuert über das Hintergrundsystem des [Primär-Kundenvertragspartners](#).

Der [Primär-Kundenvertragspartner](#) ist für die Rechnungslegung gegenüber dem Kunden zuständig und nimmt den Finanzausgleich gegenüber demjenigen, der die Aufladung realisiert hat, vor. Eine manuelle Angabe der Menge der aufzuladenden Beförderungsberechtigungsoptionen ist nicht möglich.

Im Anschluss an das Autoload erfolgt eine dem Wert der aufgeladenen Fahrberechtigungsoptionen entsprechende Forderungsbuchung auf dem zum [Kundenvertrag](#) hinterlegten Abrechnungskonto.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Automatisierte Fahrberechtigung / IN-OUT Entitlement

## English Description

The IN-OUT Entitlement entitles the customer to use public transport services and must be available on the [User Medium](#) before a [PT](#) service is obtained. It allows the customer to make use of [PT](#) services in [IN-OUT Systems](#). Moreover, it describes how the use of a service is settled financially.

A precondition for the usage is having an [\(\(ePaymentMethod](#) on the [User Medium](#). In this way, the [\(\(ePaymentMethod](#) functions as an IN-OUT-Entitlement.

If an IN-OUT entitlement is used in an [IN-OUT System](#) to collect data of entering and leaving a vehicle, a [Recording Attestation](#) is generated.

One characteristic of an IN-OUT entitlement are the definitions of terms of use and the calculation of service charges.

In German [EFM](#) systems, IN-OUT entitlements refer either to an account-based or [Stored Value Payment Method](#). The account-based variant can be implemented as prepaid or postpaid procedures and the settlement is done in the back-office system. The stored value variant is based on the user medium and can be an anonymous entitlement if no [Autoload](#) functionality is used.

## Deutsche Beschreibung

Die automatisierte Fahrberechtigung (AFB) berechtigt den Kunden, Leistungen des ÖPV in Anspruch zu nehmen. Sie regelt, wie der Kunde die Leistungsanspruchnahme finanziell ausgleicht. Voraussetzung für den Einsatz der AFB ist die Existenz einer [\(\(eBezahlberechtigung](#) auf dem [Nutzermedium](#). Damit ist die AFB eine Nutzungsart der [\(\(eBezahlberechtigung](#). Im Verlauf der Nutzung der Berechtigung im Rahmen der Erfassung von Ein- und Ausstiegsdaten in [IN-OUT Systemen](#) entsteht ein [Leistungsnachweis](#).

Merkmal der AFB ist, dass sie den Rahmen für die Inanspruchnahme sowie die Berechnung des Leistungsentgeltes definiert.

AFB werden als kontobasierte Zahlungsmethode mit prepaid (PEB) oder postpaid (POB) Verfahren im Hintergrundsystem oder als nutzermediumbasierte Zahlungsmethode (WEB, kann anonym sein) in KA-Systemen ausgegeben.

English Abbreviation: IOE

Deutsche Abkürzung: AFB

## Authentifizierung / Authentication

English Description
<p>During an authentication between two entities, one entity delivers information for verification, thus authenticates itself using this information while the other authenticates the first by verifying this information.</p> <p>Authentication is the verification of the claim of authenticity and could be used as an identity verification.</p> <p>In the example of a computer program which can give access to a secured area, the user claims his access authorisation by entering his user name. Additionally, he authenticates himself by entering his password. The program then identifies the user on the basis of this data and authenticates him. This is the verification of a claim of authenticity.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Bei einer Authentifizierung zwischen zwei Entitäten authentisiert sich die Eine, während die Andere die Erstere authentifiziert. Erstere Entität bietet somit Informationen an, die sie zur Echtheitsprüfung der anderen Entität vorlegt.</p> <p>Die Authentifizierung ist eine Verifizierung der Behauptung der Authentizität und wird auch im Sinne einer Identitätsfeststellung verwendet. Authentifizierung ist somit der Nachweis, dass es sich um das „Original“ handelt.</p> <p>Im Beispiel eines Computerprogrammes, welches Zugang zu einem gesicherten Bereich gewähren kann, behauptet der Benutzer zuerst seine Zugangsberechtigung, indem er einen Benutzernamen eingibt. Zusätzlich authentisiert er sich, indem er sein Passwort bzw. Kennwort angibt. Das Programm identifiziert dann den Benutzer anhand dieser Angaben und führt anschließend die Authentifizierung durch, also die Verifizierung der erbrachten Behauptung über die Authentizität.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Berechtigung / Entitlement

English Description
<p>An Entitlement is based on data stored in an <a href="#">Application</a> that entitles the user to use a public transport service. An entitlement consists of, among other things, a unique ID and an entitlement validity period.</p> <p>The data stored in the application can be in the form of an <a href="#">Electronic Ticket</a> or an <a href="#">((ePaymentMethod</a>.</p> <p>An <a href="#">Electronic Ticket</a> represents an entitlement in the sense of a <a href="#">(Trip-)Entitlement</a>. The <a href="#">((ePaymentMethod</a> uses the same data structures on the <a href="#">User Medium</a>, but is not yet a <a href="#">(Trip-)Entitlement</a>. It only provides the basis for being employed in <a href="#">IN-OUT Systems</a> (and is then used as an <a href="#">IN-OUT Entitlement</a>). The actual entitlement for the current <a href="#">Trip</a> is created by a check-in process together with the <a href="#">((ePaymentMethod</a>, which is now used as an <a href="#">IN-OUT Entitlement</a>.</p>

If the entitlement is an electronic ticket, it contains further tariff information (product, geographical validity, etc.). The electronic ticket can be anonymous or [Person-Related](#). Anonymous means that the possession of the electronic ticket alone is sufficient and anyone is allowed to use it. Person-related means, that the electronic ticket can be used by only one specific person. A person-related electronic ticket requires additional means of identification during the inspection.

When it is an [\(\(ePaymentMethod](#), the type determines whether it is account-based (with prepaid or postpaid option) or used in conjunction with stored value units on the user medium. With the [\(\(ePaymentMethod](#), there is a distinction between anonymous / not anonymous. An anonymous [\(\(ePaymentMethod](#) is only possible in combination with stored value units on the user medium without the [Autoload](#) function (which requires an account). An account-based [\(\(ePaymentMethod](#) is never anonymous, since the customer is known in the [Backoffice System](#).

#### Deutsche Beschreibung

Eine Berechtigung basiert auf in einer [Applikation](#) hinterlegten Daten, die zur Inanspruchnahme einer ÖPV-Leistung berechtigen. Eine Berechtigung besteht unter anderem aus einer eindeutigen ID und einem Gültigkeitszeitraum.

Diese in der Applikation hinterlegten Daten können in Form eines [Elektronischen Fahrscheins](#) oder einer [\(\(eBezahlberechtigung](#) vorliegen.

Ein [Elektronischer Fahrschein](#) stellt eine Berechtigung in Sinne einer [Fahrberechtigung](#) dar.

Die [\(\(eBezahlberechtigung](#) verwendet auf dem [Nutzermedium](#) die gleichen Datenstrukturen, ist aber noch keine [Fahrberechtigung](#), sondern nur die Grundlage und Voraussetzung für den Einsatz in [IN-OUT Systemen](#) (und kann dort als [Automatisierte Fahrberechtigung](#) (AFB) genutzt werden). Die eigentliche Berechtigung für die aktuelle [Fahrt](#) entsteht aber erst durch einen Check-In Vorgang zusammen mit dieser dann als AFB genutzten [\(\(eBezahlberechtigung](#).

Ist die Berechtigung ein [Elektronischer Fahrschein](#) (EFS), so enthält sie weitere tarifliche Informationen (Produkt, räumliche Gültigkeit, etc.). Der EFS kann anonym oder [Personengebunden](#) sein. Anonym bedeutet, dass der Besitz des EFS ausreicht und jeder ihn verwenden darf. Personengebunden bedeutet, dass der EFS nur von einer bestimmten Person verwendet werden darf. Für einen personengebundenen EFS werden zusätzliche Identifikationsmittel bei der Kontrolle herangezogen.

Handelt es sich um eine [\(\(eBezahlberechtigung](#), so wird über den Typ festgelegt, ob diese kontobasiert ist (mit prepaid- oder postpaid-Option) oder in Verbindung mit Werteinheiten auf dem Nutzermedium verwendet wird. Bei der [\(\(eBezahlberechtigung](#) gibt es die Unterscheidung anonym / nicht anonym. Anonyme

[\(\(eBezahlberechtigungen](#) sind nur in der Variante der Werteinheiten auf dem Nutzermedium möglich ohne die [Autoload](#) Funktion (die ein Konto erfordert).

Kontobasierte [\(\(eBezahlberechtigungen](#) sind nie anonym, da die Kundenidentität im [Hintergrundsystem](#) bekannt ist.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Beauftragender Kundenvertragspartner / Ordering Customer Contract Partner

English Description
The ordering <a href="#">Customer Contract Partner</a> initiates an action (for subsequent interaction with a user medium) for his customer by sending an action order to the <a href="#">Action List Service</a> of the <a href="#">Product Owner</a> .
Deutsche Beschreibung
Der beauftragende <a href="#">Kundenvertragspartner</a> (bKVP) veranlasst eine Aktion (für eine spätere Interaktion mit einem Nutzermedium) für seinen Kunden, indem er einen Aktionsauftrag an den <a href="#">Aktionslistenservice</a> des <a href="#">Produktverantwortlichen</a> sendet.
English Abbreviation: oCCP
Deutsche Abkürzung: bKVP

## Beförderungsvertrag / Contract for Carriage

English Description
In the transport sector, a contract of carriage is a contract for the carriage of passengers (plus luggage, if applicable). In public transport, the passenger contract of carriage is almost always used.
Deutsche Beschreibung
Der Beförderungsvertrag ist im Transportwesen ein Vertrag, der die Beförderung von Personen, (ggf. zuzüglich Gepäck) zum Inhalt hat. Im ÖPV kommt fast immer der Personenbeförderungsvertrag zum Tragen.
English Abbreviation:
Deutsche Abkürzung:

## Bezahlart / Payment Type

English Description
The payment type for which a claim concerning a given PT service to a customer is settled.
Deutsche Beschreibung
Art und Weise wie, d. h. mit welchem Zahlungsmittel, die Forderung für die Erbringung der Beförderungsleistung gegenüber dem Kunden ausgeglichen wird.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Certification Authority (CA)

English Description
<p>A Certification Authority (CA) is an organisation that issues digital certificates. A digital certificate is used to assign a specific public key to a person or organisation (certificate holder). This assignment is authenticated by the Certification Authority by providing it with its own digital signature.</p> <p>The Certification Authority is responsible for providing, allocating and ensuring the integrity of the certificates it issues. The Certification Authority thus acts as a trusted third party towards the certificate holder and the party who relies on the authenticity of the certificate. The CA forms the core of a <a href="#">Public-Key-Infrastructure</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Eine Certification Authority (CA; Zertifizierungsstelle) ist eine Organisation, die digitale Zertifikate herausgibt. Ein digitales Zertifikat dient dazu, einen bestimmten öffentlichen Schlüssel einer Person oder Organisation zuzuordnen (Zertifikatsinhaber). Diese Zuordnung wird von der Zertifizierungsstelle beglaubigt, indem sie sie mit ihrer eigenen digitalen Unterschrift versieht.</p> <p>Die Zertifizierungsstelle trägt dabei die Verantwortung für die Bereitstellung, Zuweisung und Integritätssicherung der von ihr ausgegebenen Zertifikate. Damit agiert die CA als vertrauenswürdige Drittpartei (Trusted Third Party) gegenüber dem Zertifikatsinhaber und der Partei, die sich auf die Echtheit des Zertifikats verlässt. Die CA bildet den Kern einer <a href="#">Public-Key-Infrastruktur</a>.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Check-In nach Fahrtfortsetzung / New Check-In during a journey

English Description
<p>A new Check-In during a journey is the execution of a Check-In after a previously performed Check-In-Check-Out process due to changing the vehicle. The terminal calculates if the change is accepted according to the rules of the <a href="#">Product Owner</a>, whose tariff calculation is the basis for the journey, e.g. by recognition of the Check-In location = (previous) Check-Out location + time criterion during which a change is accepted. See also <a href="#">IN-OUT System</a></p>
Deutsche Beschreibung
<p>Check-In nach Fahrtfortsetzung ist die Ausführung eines erneuten Check-In nach einem bereits erfolgten Check-In - Check-Out infolge eines Umstiegs. Das Terminal ermittelt den Check-In nach Fahrtfortsetzung nach Vorgabe des <a href="#">Produktverantwortlichen</a>, dessen Tarifberechnung der Fahrt/Fahrtenkette zugrunde liegt, z.B. durch Erkennen Check-In-Ort = (vorhergehender) Check-Out-Ort + Zeitkriterium, in dem ein Umstieg akzeptiert wird). Siehe auch <a href="#">IN-OUT System</a>.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Chipkarten Übertragungsprotokoll / Chip Card Transmission Protocol

English Description
<p>Mechanisms with which chip cards control the sending and receiving of data between terminal and chip card. They describe in detail the used OSI protocol level, the data exchange in positive cases, mechanisms for error detection and how to react in case of errors.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Diejenigen Mechanismen, die in der Chipkartenwelt das Senden und Empfangen von Daten zwischen Terminal und Chipkarte regeln. Sie beschreiben im Detail die benutzten OSI-Protokollschichten, den Datenaustausch im Gutfall, Fehlererkennungsmechanismen und Reaktionsmechanismen bei Fehlern.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Clearing

English Description
<p>Clearing creates the basis for the settlement of used services between the participants. On the basis of the provided condensed data, clearing can compile the settlement data for a single user.</p> <p>Clearing consists of:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. collecting and sorting data</li><li>2. forwarding data (network)</li><li>3. verifying data</li></ol>
Deutsche Beschreibung
<p>Das (Forderungs-)Clearing schafft die Voraussetzungen zur Durchführung einer Leistungsvergütung zwischen den beteiligten Instanzen.</p> <p>Das Clearing kann auf der Basis der bereitgestellten komprimierten Leistungsdaten die Abrechnungsdaten für einen einzelnen Nutzer zusammenstellen, die letztlich einen Forderungsausgleich ermöglichen.</p> <p>Der Funktionskomplex „Clearing“ umfasst folgende Teilfunktionen</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sammeln und Sortieren von Daten.</li><li>2. Datenweiterleitung (Netzwerk)</li><li>3. Prüfung von Daten (Klären)</li></ol>
English Abbreviation: CL
Deutsche Abkürzung: FCL

## Dienstleister / Service Operator

(s. [ÖPV-Dienstleister](#) / [PT Service Operator](#))



## EFM Produkt / EFM Product

## English Description

EFM products are defined by the [Product Owner](#) and can each represent one or more [Tariff Products](#) for use in electronic fare management (EFM). They must have a unique ID for this product owner and, together with the [Organisation ID](#) of the product owner, must be unique throughout the EFM system.

An EFM product is defined in terms of its

- Rules of use
- Pricing

The EFM product also defines, as a product template, how the parameters of the product are to be stored on the [User Medium](#) in the form of the specified data elements. Furthermore, it defines how

- these parameters must be used to calculate the price
- an automatic inspection is carried out using the data in the entitlement
- the data must be used for inspection and automated price calculation in [IN-OUT Systems](#)

## Deutsche Beschreibung

EFM Produkte werden vom [Produktverantwortlichen](#) definiert und können jeweils ein oder mehrere [Tarifprodukt\(e\)](#) für die Verwendung im elektronischen Fahrgeld Management abbilden. Sie müssen für diesen [Produktverantwortlichen](#) eine eindeutige Nummer besitzen und zusammen mit der [Organisations-ID](#) des [Produktverantwortlichen](#) im gesamten EFM System eindeutig sein.

Ein EFM Produkt wird definiert hinsichtlich seiner

- Nutzungsregeln
- Preisbildung

Das EFM Produkt legt gleichzeitig als Produkt-Template fest, wie die Parameter des Produktes in Form der spezifizierten Datenelemente auf dem [Nutzermedium](#) abgelegt werden sollen.

Des Weiteren wird definiert wie

- mit Hilfe dieser Parameter die Preisberechnung erfolgen muss
- mit Hilfe der Daten in der Berechtigung eine automatische Kontrolle durchgeführt wird
- mit Hilfe der Daten die Kontrolle und automatisierte Preisberechnung in [IN-OUT Systemen](#) erfolgen muss

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Elektronischer Fahrschein / Electronic Ticket

English Description
The electronic ticket describes a full ticket which is stored on user medium and can be used for a <a href="#">Journey</a> by PT (if necessary, after a required validation). Before the ticket is first used, the restrictions regarding where and when the ticket can be used are defined and these cannot be changed afterwards.
Deutsche Beschreibung
Der elektronische Fahrschein beschreibt einen auf einem Kundenmedium abgelegten vollwertigen Fahrschein, der (nach einer ggf. erforderlichen Entwertung) in dieser Form durch einen Fahrgast unmittelbar für eine <a href="#">Reise</a> im ÖPV nutzbar ist, wobei die räumliche und zeitliche Gültigkeit mit Nutzungsbeginn feststeht und im Nachhinein auch nicht mehr verändert wird.
English Abbreviation: ET
Deutsche Abkürzung: EFS

## Elementarprozess / Basic Process

English Description
A Basic Process describes a functionally related set of transaction(s), actions, messages and checks that can be distributed across different systems and assigned to individual use cases. A Basic Process thus, usually contains more than one use cases.
Deutsche Beschreibung
Ein Elementarprozess bezeichnet eine fachlich zusammenhängende Menge von Transaktion(en), Aktionen, Nachrichten und Prüfungen, die auf unterschiedliche Systeme verteilt sein können und jeweils einzelnen Anwendungsfällen zugeordnet werden. Ein Elementarprozess enthält somit in der Regel mehrere Anwendungsfälle.
English Abbreviation: BP
Deutsche Abkürzung: EP

## Entsperrung / Unblocking

English Description
<p><a href="#">Applications</a> and <a href="#">Entitlements</a> can be unblocked and can then be used again within ((eTicket Deutschland. The unblocking is due to a status change in the application or entitlement on the <a href="#">User Medium</a>, reverting the status to “active”. Afterwards, the affected application or entitlement can then be used again. Unblocking is only possible at authorised terminals of the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p><a href="#">Applikationen</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> können entsperrt werden und können dann im Rahmen von ((eTicket Deutschland wiederverwendet werden. Das Entsperrn erfolgt aufgrund einer Statusänderung bei der Applikation oder Berechtigung auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> zurück auf den Status „aktiv“. Damit werden Applikation oder Berechtigung wieder nutzbar. Ein Entsperrn ist nur an autorisierten Terminals des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> möglich.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Entsperrnachweis / Unblock Attestation

English Description
<p>If the blocking flag is removed with an <a href="#">Unblocking</a> action in an <a href="#">Application</a>, an unblock attestation is sent to the <a href="#">Backoffice System</a> of the <a href="#">Customer Contract Partner</a>. If the blocking flag is removed with an <a href="#">Unblocking</a> action in an <a href="#">Entitlement</a>, an unblock-Attestation is sent as notification to the <a href="#">Backoffice System</a> of the customer contract partner and also to the <a href="#">Product Owner</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Wird die Sperrmarkierung mit Hilfe einer <a href="#">Entsperrung</a> in einer <a href="#">Applikation</a> wieder entfernt, so wird ein Entsperrnachweis an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> gesendet. Wird die Sperrmarkierung mit Hilfe einer <a href="#">Entsperrung</a> in einer <a href="#">Berechtigung</a> wieder entfernt, so wird ein Entsperrnachweis an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> gesendet und zusätzlich an den <a href="#">Produktverantwortlichen</a>.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Entwertung / Validation

English Description
Validation in the sense of public transport means the use of a <a href="#">Ticket</a> that was intended for a single use at any time corresponding to the <a href="#">Tariff Product</a> of the ticket. The use of the ticket is certified by a stamp (paper ticket) or an electronic <a href="#">Attestation</a> inside an <a href="#">Electronic Ticket</a> , which in turn causes the ticket to be validated and, thus, cannot be used again. The validation makes the ticket valid for the current trip.
Deutsche Beschreibung
Entwertung im Sinne des ÖPV bedeutet das Verwenden eines <a href="#">Tickets</a> , welches für eine einmalige Nutzung zu einem beliebigem, dem <a href="#">Tarifprodukt</a> des Tickets entsprechenden Zeitpunkt vorgesehen war. Das Verwenden des Tickets wird durch einen Stempel (Papierticket) oder einen elektronischen Nachweis in einem <a href="#">Elektronischen Fahrschein</a> attestiert, was wiederum die Entwertung bewirkt, da das Ticket dadurch nicht noch einmal verwendet werden kann. Andererseits wird das Ticket erst durch diesen Vorgang für die aktuelle Fahrt gültig.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Erfassung / Recording &amp; Collection

English Description
<p>Recording &amp; Collection means the recording and collection of in-out events (e.g. check-in and check-out) in <a href="#">IN-OUT Systems</a> and forwarding them to the product owner. Attestations of a recording are stored on the <a href="#">User Medium</a>. In this context, we always mean the technical collection of data for service usage calculations and not e.g. a statistical collection of passenger volumes.</p> <p>The <a href="#">PT Service Operator</a> is responsible for the recording since the service provider must be able to provide evidence of the usage of his services and the recording is the basis for this.</p> <p>The <a href="#">PT Service Operator</a> thus fulfils part of the role of Collection and Forwarding according to ISO 24014 and is responsible for the service recording and revenue data from the use of entitlements when using transport services of public transport companies.</p> <p>Note: Inspection processes can also be understood as recording, but are a separate use case, see <a href="#">Inspection</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Erfassung bedeutet das Aufzeichnen von In-Out Vorgängen (z.B. Check-In und Check-Out) in <a href="#">IN-OUT Systemen</a> sowie deren Sammeln und Weiterleiten an den <a href="#">Produktverantwortlichen</a>. Ein Nachweis dazu wird auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> hinterlegt. In diesem Kontext ist immer die technische Erfassung von Daten zur Leistungsberechnung gemeint, nicht z.B. eine statistische Erfassung von Fahrgastzahlen, o.ä.</p> <p>Für die Erfassung ist der <a href="#">ÖPV-Dienstleister</a> verantwortlich. Denn dieser muss die von ihm erbrachte Leistung nachweisen können und dazu eine Erfassung durchführen. Damit erfüllt der <a href="#">ÖPV-Dienstleister</a> einen Teil aus der Rolle der Erfassung und Weiterleitung (Collection and Forwarding) nach ISO 24014 und ist verantwortlich für die Leistungserfassungs- und Einnahmedaten aus der Nutzung von Berechtigungen bei Inanspruchnahme von Transportdienstleistungen der ÖPV-Unternehmen.</p> <p>Hinweis: Auch Kontrollvorgänge können als Erfassung verstanden werden, sind aber ein eigener Anwendungsfall, siehe <a href="#">Kontrolle</a>.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Erfassungsdaten / Recording Data

English Description
Data, which is generated by the <a href="#">Recording Terminals</a> and transmitted to the <a href="#">Backoffice System</a> .
Deutsche Beschreibung
Daten, die von <a href="#">Erfassungsterminals</a> erzeugt und an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> übertragen werden.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Erfassungsterminal / Recording Terminal

English Description
Collective term for all kinds of peripheral devices used for recording the use of services in vehicles and stops in <a href="#">IN-OUT Systems</a> . They belong to the group of <a href="#">Medium Access Devices</a> .
Deutsche Beschreibung
Sammelbegriff für alle Arten von peripheren Geräten zur Erfassung der Nutzung von Beförderungsleistungen in Fahrzeugen und an Haltestellen in <a href="#">IN-OUT Systemen</a> . Sie gehören zur Gruppe der <a href="#">Akzeptanzterminals</a> .
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Erhöhtes Beförderungsentgelt / Penalty Fare Notice

English Description
The term Penalty Fare Notice is used to describe all processes connected to “traveller cannot show a valid ticket”.
Deutsche Beschreibung
Erhöhtes Beförderungsentgelt (EBE) wird fällig, wenn ein Kunde keinen gültigen Fahrausweis (Fahrschein) vorweisen kann.
English Abbreviation: PFN
Deutsche Abkürzung: EBE

## Fahrberechtigung / (Trip-)Entitlement

s. [Berechtigung](#) / [Entitlement](#)

## (Automatisierte) Fahrpreisermittlung / (Automated) Fare Collection

English Description
<p>Time of the (automatic) tariff value determination of the public transport service (pricing) and the debiting of the value according to the stored billing methods (payment time).</p> <p>The processes of pricing and payment are decoupled, even if, especially in the case of pre-priced, payment is made immediately afterwards. Depending on the pricing method, only certain types of payment are possible.</p> <p>There is therefore:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pre-priced: The fare is determined before the journey or trip. Normally, this means that a ticket is purchased before the start of the journey. Valid payment means are:<ul style="list-style-type: none"><li>○ debit on a <a href="#">((ePaymentMethod</a></li><li>○ immediate payment by cash</li><li>○ debit to a credit card, debit card, electronic purse, etc.</li></ul></li><li>• trip-priced: The fare is determined directly after the end of a trip (usually at the end of a check-out). Valid payment means is, specified by the <a href="#">((etiCORE</a> Standard<ul style="list-style-type: none"><li>○ debit on a <a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a></li></ul></li><li>• post-priced: The fare is set a certain time after the journey, usually in a <a href="#">Backoffice System</a>. This means that the payment for a public transport service is only made some time after the service has been used. Only the post-priced method allows a best price calculation for the customer. Valid payment means are:</li></ul>

- o debit to a [Postpaid Account](#) or [Prepaid Account](#) of the [Customer Contract Partner](#)

Note: The time of payment has nothing to do with the customer's method of payment using his [\(\(\(ePaymentMethod](#) (the terms prepaid and postpaid are also used here). As can be seen with the post-priced method, a subsequent payment can be made via a prepaid account and the corresponding prepaid [\(\(\(ePaymentMethod](#).

#### Deutsche Beschreibung

Zeitpunkt der (automatischen) tariflichen Bestimmung des Wertes der ÖPV-Leistung (Preisermittlung) und der Belastung des Wertes entsprechend der hinterlegten Zahlungsmethode (Bezahlzeitpunkt).

Die Prozesse für Preisermittlung und Bezahlen sind entkoppelt, auch wenn insbesondere bei der pre-priced-Preisermittlung die Bezahlung unmittelbar danach erfolgt. Je nach Tarif sind nur bestimmte Bezahlarten möglich.

Es gibt folgende Preisermittlungsvarianten:

- pre-priced:  
Der Fahrpreis wird vor der [Fahrt](#) oder [Reise](#) ermittelt. Normalerweise bedeutet dies, dass ein [Ticket](#) vor Fahrtantritt erworben wird. Gültige Bezahlarten sind:
  - o Belastung auf eine [\(\(\(eBezahlberechtigung](#)
  - o sofortige Bezahlung durch Bargeldmittel,
  - o Belastung auf eine Kreditkarte, Debitkarte, Geldkarte, etc.
- trip-priced:  
Der Fahrpreis wird direkt nach dem Ende einer [Fahrt](#) (i.d.R bei fälligem Check-Out) festgelegt. Gültige Bezahlart im Rahmen der [Kernapplikation](#) ist
  - o Belastung auf einer [Werteinheitenberechtigung](#) (WEB)
- post-priced:  
Der Fahrpreis wird eine bestimmte Zeit nach der [Reise](#) festgelegt, normalerweise in einem [Hintergrundsystem](#). Somit erfolgt auch die Bezahlung einer ÖPNV-Leistung erst eine Zeit nach der Inanspruchnahme der Leistung. Nur das post-priced-Verfahren ermöglicht eine Bestpreis-Berechnung für den Kunden. Gültige Bezahlarten sind:
  - o Belastung auf
  - o Postpaid-Konto oder [Prepaid-Konto](#) des [Kundenvertragspartners](#)

Hinweis: Der Bezahlzeitpunkt hat nichts mit der Bezahlart des Kunden mit Hilfe seiner [\(\(\(eBezahlberechtigung](#) zu tun (auch dort werden die Begriffe prepaid und postpaid verwendet). Wie man beim post-priced-Verfahren erkennt, kann eine nachträglich Bezahlung über ein [Prepaid-Konto](#) und der entsprechenden Prepaid-[\(\(\(eBezahlberechtigung](#) erfolgen.

English Abbreviation: AFC

Deutsche Abkürzung: AFE



## Fahrt / Trip

English Description
A trip describes the use of a vehicle from entry to exit.
Deutsche Beschreibung
Eine Fahrt ist die Nutzung eines Verkehrsmittels vom Einstieg bis zum Verlassen.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Fahrtabschnitt / Trip Segment

English Description
A trip segment is a part of a trip. It can be identified by naming two stops.
Deutsche Beschreibung
Als Fahrtabschnitt wird ein Teil einer Fahrt bezeichnet. Er kann durch die Nennung von zwei Haltestellen gekennzeichnet werden.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Fehlbedienungszähler / Retry Counter

English Description
The Retry Counter is incremented if an incorrect PIN is entered. As a rule, the PIN may be entered incorrectly three times, after which the PIN-protected object (here usually a chip card) is blocked and must be unblocked again via a PUK. If the PIN is entered correctly, the Retry Counter is reset to 0.
Deutsche Beschreibung
Der Fehlbedienungszähler wird bei Eingabe einer falschen PIN hochgezählt. In der Regel darf die PIN dreimal falsch eingegeben werden, danach wird das PIN geschützte Objekt (hier meistens eine Chipkarte) gesperrt und muss über eine PUK wieder entsperrt werden. Wird die PIN richtig eingegeben, so wird der Fehlbedienungszähler wieder auf 0 gesetzt.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: FBZ

## Fremd-Kundenvertragspartner / Secondary Customer Contract Partner

English Description
The secondary customer contract partner performs transactions on applications or entitlements of <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a> for which he is authorised by the terms of use. This applies primarily to the use of an <a href="#">((ePaymentMethod</a> issued by the <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a> that are to be used by the secondary customer contract partner for the use of public transport services (e.g. purchase of a ticket in the area of the secondary customer contract partner with a <a href="#">((ePaymentMethod</a> of the primary customer contract partner).
Deutsche Beschreibung
Der Fremd-Kundenvertragspartner führt Transaktionen mit Applikationen oder Berechtigungen von <a href="#">Primär-Kundenvertragspartnern</a> aus, für die er durch die Nutzungsbedingungen autorisiert ist. In erster Linie gilt das für den Einsatz von <a href="#">((eBezahlberechtigungen</a> , die vom <a href="#">Primär-Kundenvertragspartner</a> ausgegeben wurden und beim Fremd-Kundenvertragspartner für die Inanspruchnahme von ÖPV Leistungen verwendet werden sollen (z.B. Kauf eines Tickets im Umfeld des Fremd-Kundenvertragspartner mit einer <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> des Primär-Kundenvertragspartners.
English Abbreviation: sCCP-
Deutsche Abkürzung: fKVP

## Gemeinsame Servicestelle / Joint Service Broker

English Description
A joint service broker (JSB) is a distributed background system which centrally executes role-specific tasks of the connected participants. Additionally, it forwards pre-processed messages to KA participants' systems via the <a href="#">Interoperability Network</a> .
Deutsche Beschreibung
Eine Gemeinsame Servicestelle (GSS) stellt ein Hintergrund-Teilnehmersystem dar, welches rollenspezifische Aufgaben der angeschlossenen Teilnehmer an zentraler Stelle übernimmt und abarbeitet. Zusätzlich werden dort vorverarbeitete Nachrichten an KA-Teilnehmersysteme via <a href="#">Interoperabilitätsnetzwerk</a> weitergeleitet (Vermittlungsfunktion).
English Abbreviation: JSB
Deutsche Abkürzung: GSS

## Hintergrundsystem / Backoffice System

English Description
All computer systems of the electronic fare management which process and administer data as background systems starting from the level of <a href="#">Medium Access Devices</a> .
Deutsche Beschreibung
Alle Computersysteme eines elektronischen Fahrgeldmanagements, welche die Verarbeitung und Verwaltung von Daten ab der Hierarchie der <a href="#">Akzeptanzterminals</a> übernehmen.
English Abbreviation: BO(S)
Deutsche Abkürzung: HGS

## Initialisierung der Applikation / Initialisation of the PT Application

### English Description

When the PT [Application](#) is initialised, the defined data-structure is written on the chip and the data fields are filled with predefined (initial) values. The application status is set to "initialised". The application in this state is not yet usable. It has to be activated first. Please see [Activation of the Application](#).

### Deutsche Beschreibung

Die Initialisierung der ÖPV-[Applikation](#) legt die für die Applikation definierte Datenstruktur auf dem Chip an und füllt Datenfelder mit vordefinierten Werten. Der Applikationsstatus erhält den Anfangswert "initialisiert". Die Applikation ist in diesem Zustand noch nicht nutzbar. Sie muss dazu auch noch aktiviert werden. Siehe dazu

[Aktivieren der Applikation](#).

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## IN-OUT System

### English Description

Form of [Medium Access Devices](#) in an Electronic Fare Management System of a specific system operator which automatically creates a (partial) [Recording Attestation](#) in the [Application](#) at the start of the [Trip](#) and automatically completes or supplements it in the course of the trip (usually at the end).

These systems can be:

- check-in/check-out systems (CICO)
- be-in/be-out systems (BIBO)
- check-in/be-out systems (CIBO)

The (partial) proof of service which is created at the start of the trip as a [Recording Attestation](#) counts as proof of a valid [Entitlement](#).

In BIBO systems, the data record is completed by writing the next stop after departure of the means of transport on the [User Medium](#).

### Deutsche Beschreibung

Ausprägung der [Akzeptanzterminals](#) im Fahrgeldmanagementsystem eines Systembetreibers, wobei ein (Teil-) [Leistungsnachweis](#) in der [Applikation](#) bei Fahrtantritt automatisch angelegt und im Fahrtverlauf (meist Fahrtende) automatisch komplettiert bzw. ergänzt wird. Systemvertreter sind:

- Check-In-/Check-Out-Systeme (CICO),
- Be-in/Be-out-Systeme (BIBO).
- Check-In/Be-Out Systeme (CIBO)

Der bei Fahrtantritt automatisch angelegte (Teil-) [Leistungsnachweis](#) gilt dabei als Nachweis einer gültigen [Fahrberechtigung](#).

In BIBO-Systemen erfolgt die Komplettierung des Leistungsnachweises, indem bereits die jeweils nächste Haltestelle nach Abfahrt des Verkehrsmittels auf das [Nutzermedium](#) geschrieben wird.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Interoperabilität / Interoperability

### English Description

General (technical) definition:

Interoperability is a characteristic of a product or system whose interfaces are completely public, that work with other products or systems, present or future, in either implementation or access, without any restrictions.

Definition in German EFM ((eTicket Deutschland:

Ensuring that the customer can use the same [User Medium](#) with [Application](#) for seamless travel and single trips within the networks of all participating PT operators.

### Deutsche Beschreibung

Allgemeine (technische) Beschreibung:

Interoperabilität ist ein Merkmal eines Produkts oder Systems, dessen Schnittstellen vollständig bekannt sind, so dass es mit anderen gegenwärtigen oder zukünftigen Produkten oder Systemen ohne irgendwelche Einschränkungen zusammenarbeiten kann, sei es bei der Implementierung oder beim Zugriff.

Die nachfolgende Beschreibung bezieht sich auf die Definition von Interoperabilität innerhalb von ((eTicket Deutschland:

Die Gewährleistung sowohl einer durchgehenden Reise als auch punktueller Einzelfahrten für den Fahrgast unter Benutzung des selben [Nutzermediums](#) mit derselben [Applikation](#) in den Netzwerken (Fahrgeldmanagementsystemen) aller vertraglich eingebundenen Verkehrsunternehmen.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Interoperabilitätsnetzwerk / Interoperability Network

English Description
<p>In interoperable systems, a multitude of data must be exchanged between the different partner systems in different single systems. This task is fulfilled by the Interoperability Network. It releases the operational units (<a href="#">Application Owner</a>, central <a href="#">Hotlist Service</a>, <a href="#">Product Owner</a>, <a href="#">Customer Contract Partner</a> and <a href="#">Service Operator</a>) from being informed about the details of data transmission.</p> <p>The Interoperability Network (ION) refers to the entire network which is logically and physically required to send messages among the <a href="#">KA</a> systems.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>In interoperablen Systemen müssen eine Vielzahl von Daten zwischen den unterschiedlichen Systempartnern in unterschiedlichen Einzelsystemen ausgetauscht werden. Diese Aufgabe übernimmt das Interoperabilitätsnetzwerk. Es befreit die operativen Einheiten (<a href="#">Applikationsherausgeber</a>, <a href="#">Kontroll- und Sperrlistenservice</a>, <a href="#">Produktverantwortlicher</a>, <a href="#">Kundenvertragspartner</a> und <a href="#">Dienstleister</a>) davon, über Details der Datenübertragung informiert zu sein.</p> <p>Das Interoperabilitätsnetzwerk (ION) selbst bezeichnet das gesamte Netzwerk welches logisch und physikalisch dazu benötigt wird, um Deutschlandweit Nachrichten zwischen Teilnehmer-Systemen zu versenden.</p>
English Abbreviation: ION
Deutsche Abkürzung: ION

## Kartenbesitzer, Kartenbenutzer, Karteninhaber / Card Owner, Card User, Card Holder)

English Description
<p>The Card owner is the person who has the power of disposal concerning a card. In case of the card usage, the card owner becomes the <i>card user</i>. The card is the property of the <i>card holder</i>. He does not have to be the (current) card owner.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Kartenbesitzer ist diejenige Person, welche die tatsächliche Verfügungsgewalt über die Karte hat. Kommt die Karte zum Einsatz, wird der Kartenbesitzer zum Kartenbenutzer. Der Karteninhaber ist der Eigentümer der Karte. Er ist nicht zwingend der Kartenbesitzer.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kartentyp / Card Type

English Description
In <a href="#">KA</a> , the term <i>card type</i> is used to distinguish between different technical designs of chip card (e.g. credit card, MiFare card, etc).
Deutsche Beschreibung
Der Begriff <i>Kartentyp</i> wird in der <a href="#">KA</a> zur Unterscheidung unterschiedlicher technischer Ausführungen einer Chipkarte benutzt (z.B. Kreditkarte, Karte mit Mifare-Emulation, etc.)
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kernapplikation / ((etiCORE

English Description
<p>The new term ((etiCORE is used for the new German EFM Standard starting with Version 3. It specifies security, certification, organisational concepts und relevant interfaces for e-Ticketing which allow the interoperable usage of a PT application in a user medium.</p> <p>It defines:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the implementation of the specification on a chip in a <a href="#">User Medium</a> and its interface between the necessary <a href="#">Medium Access Devices</a></li> <li>• the description of the necessary interfaces between <a href="#">Medium Access Devices</a> and <a href="#">Backoffice Systems</a></li> <li>• the descriptions of the necessary interfaces between <a href="#">Backoffice Systems</a> of different <a href="#">EFM</a> systems and relevant instances</li> <li>• the proof of standard-conformity and security by certification.</li> </ul>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Name Kernapplikation (KA) steht für den deutschlandweiten Standard für elektronische Fahrgeldmanagementsysteme bei unterschiedlichen ÖPV- oder Systembetreibern in der Version 1 und 2. Der neue Name ((etiCORE bezieht sich auf Version 3. Beide Standards umfassen Sicherheit, Zertifizierung, Organisationskonzept und relevante Systemschnittstellen im E-Ticketing, das die interoperable Nutzung einer ÖPV-<a href="#">Applikation</a> auf einem <a href="#">Nutzermedium</a> gestattet.</p> <p>Sie definiert</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Realisierung der Spezifikation auf einem Chip in einem <a href="#">Nutzermedium</a> und dessen Interface zu den notwendigen <a href="#">Akzeptanzterminals</a></li> <li>• die Beschreibung der notwendigen Schnittstellen zwischen <a href="#">Akzeptanzterminals</a> und <a href="#">Hintergrundsystemen</a></li> </ul>



- die Beschreibung der notwendigen Schnittstellen zwischen den Hintergrundsystemen unterschiedlich ausgeprägter Fahrgeldmanagementsysteme und relevanter Instanzen
- den Nachweis der Standardkonformität und Sicherheit durch ein Zertifizierungsverfahren

English Abbreviation: etiCORE (starting in version 3)

Deutsche Abkürzung: KA

## Keymanagement / Key Management

### English Description

Key management refers to managing cryptographic keys within a cryptosystem. It deals with generating, exchanging, storing, using and replacing keys as needed at the user level. A key management system will also include key servers, user procedures and protocols, including cryptographic protocol design.

In Germany, the [Scheme Manager](#) is responsible for the key management with his sub role of the security manager. Furthermore, the security manager monitors all keys used in the cryptosystem (see also [Asymmetric Cryptography](#), [Symmetric Key](#)).

As of [\(\(etiCORE](#), the key management for the symmetric keys in the partner systems of the [Product Owner](#) and [Customer Contract Partner](#) is no longer applicable.

### Deutsche Beschreibung

Keymanagement betrifft den gesamten Umgang mit kryptografischen Schlüsseln, also die Erzeugung, die Verteilung, die Verwaltung, die Speicherung, die Ersetzung und die Überwachung von kryptografischen Schlüsseln (siehe auch [Symmetrischer Schlüssel/Asymmetrische Kryptographie](#)).

Die genannten Aufgaben werden in Deutschland durch den [Scheme Manager](#) (nach neuem Rollenmodell; bisher wurde der Begriff „Applikationsherausgeber“ verwendet, der aber nur einen Teilaspekt abdeckt) sichergestellt und durch eine zentrale Instanz, die Unterrolle des Sicherheitsmanagers, übernommen.

In [\(\(etiCORE](#) entfällt die Schlüsselverwaltung für die symmetrischen Schlüssel in den Partnersystemen des [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartners](#).

English Abbreviation: KM

Deutsche Abkürzung: KM

## Kontrolle / Inspection

English Description
<p>The inspection verifies that the customer/user has all the necessary prerequisites for using a public transport service:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• readable <a href="#">Customer Medium</a>,</li><li>• valid <a href="#">Application</a> (including check of the hotlist for applications)</li><li>• valid <a href="#">Entitlement</a> (including check of the hotlist for entitlements)</li><li>• valid Product (tariff validity)</li></ul> <p>The inspection is primarily in the interest of the <a href="#">PT Service Operator</a>, which charges for its services on the basis of proof of service usage.</p> <p>If one of these prerequisites is not met, the inspection initiates the <a href="#">Penalty Fare Notice</a>. The inspection initiates a blocking of an application or entitlement on the customer medium if corresponding entries are found on the <a href="#">Hotlist</a>. Blocking on the user medium can be performed without SAM from <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> on.</p> <p>In <a href="#">1GSI</a> / KA 1.X an inspection attestation record is written on the user medium, in addition to being sent to the product owner. From <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> onwards only the inspection attestation record is sent to the product owner.</p> <p>From <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> on, the inspection without <a href="#">SAM</a> is possible.</p> <p>In terms of ISO 24014, the inspection can be understood as part of the <a href="#">Recording</a>, but is an independent use case.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Die Kontrolle prüft das Vorliegen aller beim Kunden / Nutzer für die Inanspruchnahme einer ÖPV-Dienstleistung erforderlichen Voraussetzungen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• lesbares <a href="#">Kundenmedium</a>,</li><li>• gültige <a href="#">Applikation</a> (inklusive Check der Sperrliste für Applikationen)</li><li>• gültige <a href="#">Berechtigung</a> (inklusive Check der Sperrliste für Berechtigungen)</li><li>• gültiges <a href="#">Produkt</a> (tarifliche Gültigkeit)</li></ul> <p>Sie liegt vorrangig im Interesse des <a href="#">ÖPV-Dienstleister</a>, der seine Leistungen auf der Grundlage von Leistungsnachweisen abrechnet.</p> <p>Wenn eine dieser Voraussetzungen nicht vorliegt, initiiert die Kontrolle das <a href="#">Erhöhte Beförderungsentgelt</a>.</p> <p>Die Kontrolle initiiert zusätzlich eine Sperrung einer <a href="#">Applikation</a> oder <a href="#">Berechtigung</a> auf dem <a href="#">Kundenmedium</a>, wenn entsprechende Sperrinträge auf der <a href="#">Sperrliste</a> gefunden werden. Das Sperren auf dem Nutzermedium kann ab <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> ohne <a href="#">SAM</a> durchgeführt werden.</p> <p>In <a href="#">1GSI</a> / KA 1.X wird ein Kontrollnachweis zusätzlich zum Senden an den <a href="#">Produktverantwortlichen</a> auf das Nutzermedium geschrieben, ab <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> wird der Kontrollnachweis nur noch an den Produktverantwortlichen gesendet.</p> <p>Damit ist ab <a href="#">2GSI</a> / <a href="#">(((etiCORE</a> die Kontrolle ohne <a href="#">SAM</a> möglich.</p> <p>Im Sinne von ISO 24014 kann die Kontrolle als Teil der <a href="#">Erfassung</a> verstanden werden, ist aber ein eigenständiger Anwendungsfall.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kontroll- und Sperrlistenservice / Hotlist Service

## English Description

The Hotlist Service provides lists containing hotlist entries of

- [Entitlements](#)
- [Applications](#)
- [Secure Application Modules](#) (SAMs)
- Keys
- Organisations

Entries in the dedicated lists give an indication that the referenced item has been stolen, compromised, is invalid, etc.

For all these entities, new orders to add an entry to or remove an entry from those hotlists can be performed:

- by the [Scheme Manager](#) regarding organisations, [SAMs](#) and keys (As of [\(\(etiCORE](#), only for authentication keys)
- by the [Customer Contract Partners](#) regarding applications and entitlements

Additionally, as part of Collection and Forwarding (see ISO 24014-1), [Blocking Attestations](#) (related either to an entitlement or an application) are handled by collecting them from the [Service Operators](#) and provide them to the [Product Owners](#) (entitlements) and [Application Owner](#) (applications).

See also Role Model in Spec Main.

## Deutsche Beschreibung

Der Kontroll- und Sperrlistenservice (KOSE) bietet Listen mit Sperrinträgen von

- [Berechtigungen](#)
- [Applikationen](#)
- [Secure Application Modules](#) (SAMs)
- Schlüssel
- Organisationen

Einträge in den dedizierten Listen geben einen Hinweis darauf, dass die referenzierte Instanz gestohlen, kompromittiert, ungültig usw. ist.

Für all diese Instanzen können neue Befehle zum Hinzufügen eines Eintrags zu diesen Hotlists oder zum Entfernen eines Eintrags aus diesen Hotlists ausgeführt werden:

- durch den [Scheme Manager](#) in Bezug auf Organisationen, [SAMs](#) und Schlüssel (in [\(\(etiCORE](#) nur noch Authentisierungsschlüssel)
- durch die [Kundenvertragspartner](#) in Bezug auf Applikationen und Berechtigungen

Darüber hinaus werden im Rahmen von Collecting and Forwarding (siehe ISO 24014-1) [Sperrnachweise](#) (die sich entweder auf eine Berechtigung oder eine Applikation beziehen) bearbeitet, indem sie von den Diensteanbietern gesammelt und den [Produktverantwortlichen](#) (Berechtigungen) und dem [Applikationsherausgeber](#) (Applikationen) zur Verfügung gestellt werden.

Siehe Rollenmodell in Spec Main

English Abbreviation: HLS

Deutsche Abkürzung: KOSE

## Kunde / Customer

English Description
<p>The customer concludes a <a href="#">Customer Contract</a> with the <a href="#">Customer Contract Partner</a> concerning participation in Electronic Fare Management (EFM), the payment procedure and the associated authorisation to use public transport.</p> <p>The customer represents</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• the contracting party (Contractor) who concludes contracts with a customer contract partner regarding the type of use</li><li>• the payer who is responsible for the payment of the services</li><li>• the user or passenger who uses the public transport <a href="#">Application</a> under customer contract conditions or on the basis of <a href="#">Customer Contracts</a>.</li></ul> <p>The contracting party, payer and passenger (user) do not have to be same person. For further information, see Role Model in Spec Main.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Kunde schließt mit dem Kundenvertragspartner einen Kundenvertrag über die Teilnahme am elektronischen Fahrgeldmanagement (EFM), das Zahlungsverfahren und die damit verbundene Berechtigung zur Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel ab.</p> <p>Der Kunde repräsentiert</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• den Vertragsschließenden, der mit einem Kundenvertragspartner Verträge über die Art der Nutzung abschließt</li><li>• den Zahler, der für die Zahlung der Leistungsanspruchnahme verantwortlich ist</li><li>• den Benutzer oder Fahrgast, der die ÖPNV-Applikation zu Kundenvertragsbedingungen oder auf der Grundlage von Kundenverträgen nutzt.</li></ul> <p>Vertragspartner, Zahler und Fahrgast (Benutzer) müssen nicht unbedingt eine Person sein. Siehe auch Rollenmodell in Spec Main.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kundenmedium / Customer Medium

English Description
Medium on which the public transport <a href="#">Application</a> is installed. See also <a href="#">User Medium</a>
Deutsche Beschreibung
Träger der <a href="#">Applikation</a> . Siehe auch <a href="#">Nutzermedium</a> .
English Abbreviation: CM
Deutsche Abkürzung: KM

## Kundendaten / Customer Data

English Description
Customer data is the generic term for <a href="#">Customer Preferences</a> and <a href="#">Customer Profile</a> .
Deutsche Beschreibung
Kundendaten ist der Oberbegriff für die <a href="#">Kundenpräferenzen</a> und das <a href="#">Kundenprofil</a> .
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kundenpräferenzen / Customer Preferences

English Description
The customer can choose individual preferences which are stored in the public transport <a href="#">Application</a> on the <a href="#">Customer Medium</a> and can be used e.g. for faster processing. They are not automatically relevant for the contract. These preferences consist of preferred ticket templates.
Deutsche Beschreibung
Individuelle, wählbare Kundenangaben, die in der <a href="#">Applikation</a> auf dem <a href="#">Kundenmedium</a> abgelegt werden und z. B. der Beschleunigung der Abfertigung dienen können. Sie werden nicht automatisch vertragsrelevant. Dabei handelt es sich um bevorzugte Ticketausprägungen.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kundenprofil / Customer Profile)

English Description
All personal data which describe the customer and which are stored in the public transport <a href="#">Application</a> on the <a href="#">Customer Medium</a> . Due to its specified data structure, the customer profile can be interpreted in the same way for all interactions with the application. Operators might have their own custom use of the profile data.
Deutsche Beschreibung
Gesamtheit der den Kunden beschreibenden, persönlichen Stammdaten, die in der <a href="#">Applikation</a> auf dem <a href="#">Kundenmedium</a> abgelegt werden. Das Kundenprofil ist aufgrund seiner spezifizierten Datenstruktur für alle Interaktionen mit der <a href="#">Applikation</a> gleich interpretierbar. Die Nutzung kann aber betreiberspezifisch erfolgen.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kundenservice / Customer Service

English Description
The customer service is defined in the ISO 24014-1 and implements information and complaint management concerning the <a href="#">((etiCORE</a> Standard including stolen and damaged Customer Medium replacement. This covers call-centre functions, internet services and can be carried out by regional service points.
Deutsche Beschreibung
Der Kundenservice ist definiert im ISO-Standard 24014-1 und realisiert für jeden Kunden übergreifende Information und Beschwerdemanagement im Zusammenhang mit der VDV-Kernapplikation inklusive gestohlene oder beschädigte Nutzermedien. Dies umfasst Call Center-Funktionen, Internetservice und kann über regionale Servicestellen erfolgen.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Kundenvertrag / Customer Contract

English Description
<p>A customer contract in the sense of public transport represents a relationship between the transport company providing a service to the customer and the customer. The customer contract describes the conditions under which the customer is allowed to use the services offered by the PT company. At the same time, the customer acquires the right to use the services.</p> <p>The customer contract is an agreement between a <a href="#">Customer Contract Partner</a> and a customer concerning pricing and settlement.</p> <p>The customer contract primarily defines the <a href="#">User Tariff Parameters</a> which will be used. The customer contract is always qualified by the <a href="#">Organisation ID</a> of the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p> <p>The customer contract is stored in electronical form in the PT <a href="#">Application</a> as an <a href="#">Entitlement</a> - (<a href="#">((ePaymentMethod</a> or <a href="#">Electronic Ticket</a> - on the basis of an <a href="#">EFM Product</a> which is defined by a <a href="#">Product Owner</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Ein Kundenvertrag im Sinne von ((eTicket Deutschland stellt eine Beziehung zwischen dem Verkehrsunternehmen, das dem Kunden eine Leistung zur Verfügung stellt, und dem Kunden dar.</p> <p>Der Kundenvertrag beschreibt die Bedingungen, unter welchen der Kunde die vom Verkehrsbetreiber angebotenen Service-Leistungen nutzen kann. Gleichzeitig wird dem Kunden das Recht auf die Inanspruchnahme eines Services eingeräumt.</p> <p>Der Kundenvertrag regelt die Fahrpreisermittlung und Abrechnung zwischen einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> und einem Kunden.</p> <p>Der Kundenvertrag legt die primär die zur Anwendung kommenden <a href="#">Nutzertarifparameter</a> fest.</p> <p>Der Kundenvertrag ist immer qualifiziert durch die <a href="#">Organisations-ID</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a>.</p> <p>Der Kundenvertrag wird in elektronischer Form als <a href="#">Berechtigung</a> (als <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> oder <a href="#">Elektronischer Fahrschein</a>) auf der Basis eines vom <a href="#">Produktverantwortlichen</a> definierten <a href="#">EFM Produktes</a> auf die ÖPV-<a href="#">Applikation</a> gespeichert.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -



## Kundenvertragspartner / Customer Contract Partner

## English Description

The role of the Customer Contract Partner (CCP) is a customised role in the [\(\(etiCORE Standard](#). It consists of several roles defined in ISO 24014-1:

- Product Retailer
- Application Retailer
- Customer Service
- Identity Provider
- Account Provider
- Payment Provider

The Customer Contract Partner regulates the customer's sales, taking into account the contractual dependencies with respect to the [Scheme Manager](#) and the [Product Owner](#) of different mobility services.

In particular, the Customer Contract Partner is responsible for the accounting, ticketing and billing of different mobility services to the Customer. Thus, he takes on the role of the Product Retailer, Application Retailer (or Issuer) and Account Provider. As Account Provider he uses the services of Payment Providers of his choice with whom he is contractually bound.

The customer contract partner can take the [Primary Customer Contract Partner](#) or [Secondary Customer Contract Partner](#) role.

See Role Model in Spec Main

## Deutsche Beschreibung

Die Rolle des Kundenvertragspartners ist eine spezielle Rolle in der [Kernapplikation](#). Sie besteht aus mehreren in ISO 24014-1 definierten Rollen:

- Product Retailer
- Application Retailer
- Customer Service
- Identity Provider
- Account Provider
- Payment Provider

Der Kunden-Vertragspartner reguliert die Verkaufsprozesse des Kunden unter Berücksichtigung der vertraglichen Abhängigkeiten gegenüber dem [Scheme Manager](#) und dem [Produktverantwortlichen](#) der verschiedenen Mobilitätsdienste.

Insbesondere ist der Kunden-Vertragspartner für die Buchhaltung, das Ticketing und die Abrechnung der verschiedenen Mobilitätsdienste gegenüber dem Kunden verantwortlich.

Damit übernimmt er dafür die Rolle des Product Retailers, Application Retailer (Instanz Issuer) und Account Provider. Als Account Provider nimmt er die Dienste von Payment Providern seiner Wahl in Anspruch, mit denen er vertraglich verbunden ist.

Der Kunden-Vertragspartner kann in der Rolle [Primär-Kundenvertragspartner](#) oder in der Rolle [Fremd-Kundenvertragspartner](#) auftreten

Siehe Rollenmodell in Spec Main.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit / Customer Contract Partner- Personalisation Unit

English Description
<p>The Customer Contract Partner Personalisation Unit encapsulates the communication between <a href="#">User Medium</a> and <a href="#">SAM</a>. Therefore, it consists of at least one read-write device including a SAM.</p> <p>If a <a href="#">User Medium</a> in the form of a chip card is printed, the printer is also a part of the customer contract partner personalisation unit. In this context, a lettershop machine at a mass personaliser is also a customer contract partner personalisation Unit.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Die Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit kapselt die Kommunikation zwischen <a href="#">Nutzermedium</a> und <a href="#">SAM</a>. Sie besteht demzufolge mindestens aus einem Lese-/Schreibgerät mit SAM.</p> <p>Wenn ein Nutzermedium in Form einer Chipkarte bedruckt werden soll, ist der entsprechende Drucker ebenso Bestandteil der KVP-PE. So stellt z.B. eine Lettershopmaschine bei einem Massenpersonalisierer letztendlich ebenfalls eine KVP-PE dar.</p>
English Abbreviation: CCP-PU
Deutsche Abkürzung: KVP-PE

## Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit / Customer Contract Partner - Sales Unit

English Description
<p>The Customer Contract Partner – Sales Unit provides the software for the choice of <a href="#">Applications</a> for personalisation of <a href="#">Entitlements</a> and the communication with the reference <a href="#">Backoffice System</a>. It provides the required input/output components (e.g. monitor, keyboard etc.).</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Die Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit (KVP-VE) stellt die Software für die Auswahl von <a href="#">Applikationen</a> zur Personalisierung, von <a href="#">Berechtigungen</a> sowie die Kommunikation zum Referenz-<a href="#">Hintergrundsystem</a> bereit und stellt die erforderlichen Ein- und Ausgabekomponenten (Monitor-/ Tastatur) zur Verfügung.</p>
English Abbreviation: CCP-SU
Deutsche Abkürzung: KVP-VE

## Leistungsnachweis / Recording Attestation

English Description
The Recording Attestation represents the service data which is stored in the <a href="#">User Medium</a> for <a href="#">Inspection</a> purposes and which describe the use of a service by a customer in an <a href="#">IN-OUT System</a> .
Deutsche Beschreibung
Der Leistungsnachweis stellt die auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> zur <a href="#">Kontrolle</a> gespeicherten Leistungsdaten dar, die die Leistungsanspruchnahme des Kunden im <a href="#">IN-OUT System</a> beschreiben.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: LN

## Level-1

English Description
First (lowest) security level of the security architecture of the <a href="#">((etiCORE Standard</a> . In Level-1, a reduced set of organisation IDs is used which can be used as an example for all participants in their roles for certifying system components. These special organisation IDs are constructed so that they will not be accepted by operational systems. For early stage testing, a level-1 environment is recommended.
Deutsche Beschreibung
Erste Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation (im <a href="#">(((eTicket Deutschland)</a> ). In Level-1 wird eine stark eingegrenzte Zahl von Organisations-IDs verwendet, die exemplarisch für sämtliche Teilnehmer in ihren Rollen für die Zertifizierung von Systemkomponenten verwendet werden. Diese speziellen Organisations-IDs sind so konstruiert, dass sie von keinem Wirksystem anerkannt werden. Für allererste Tests bei der Entwicklung von Systemkomponenten wird empfohlen, in diesem Level-1 zu arbeiten.
English Abbreviation: L1
Deutsche Abkürzung: L1

## Level-2

English Description
<p>Second (middle) security level of the security architecture of <a href="#">((etiCORE</a> Standard. In Level-2, all security components (symmetric/asymmetric keys, <a href="#">SAMs</a> and <a href="#">User Medium</a>) are created and used with <a href="#">Organisation IDs</a> which are derived from the Level-3 organisation IDs that were assigned to the participants.</p> <p>In KA version 1.X the first bit is set in the 2-byte long organisation ID. Thus, a value of 8000 hexadecimal (32768 decimal) is added to the level-3 organisation ID. E.g. the organisation 15EO hexadecimal (5600 decimal) then becomes the organisation ID 95EO hexadecimal (38368 decimal) in level 2.</p> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>, the level is no longer controlled by the organisation ID (which is not limited to 2 bytes) itself, but by the certificate used. Thus, the organisation IDs in Level-2 and Level-3 are the same and only the security management or the issue of certificates controls how the current system environment may be used.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Zweite Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation (im <a href="#">((eTicket Deutschland</a>).</p> <p>In Level 2 erfolgt die Erzeugung und Nutzung aller KA-Sicherheitskomponenten (symmetrische / asymmetrische Schlüssel, <a href="#">SAM</a> und <a href="#">Nutzermedium</a>) mit <a href="#">Organisations-IDs</a>, die als Komplementär zu den Teilnehmern zugeteilten Wirk- bzw. Level-3-Organisations-IDs vergeben werden.</p> <p>In der KA Version 1.X wird hierzu in der 2 Byte langen Organisations-ID das erste Bit gesetzt. Dadurch wird auf die Level-3 Organisations-ID ein Wert 8000 hexadezimal oder 32768 dezimal hinzuaddiert. Z.B. wird aus der Organisation 5600 dezimal bzw. 15EO hexadezimal dann in Level-2 die Organisations-ID 95EO hexadezimal bzw. 38368 dezimal.</p> <p>In <a href="#">((etiCORE</a> wird das Level nicht mehr über die Organisations-ID (die nicht auf 2 Byte festgelegt ist) selber gesteuert, sondern über das verwendete Zertifikat. Damit sind die Organisations-IDs in Level-2 und Level-3 gleich, und nur über das Sicherheitsmanagement bzw. die Ausgabe der Zertifikate wird gesteuert, wie die aktuelle Systemumgebung verwendet werden darf.</p>
English Abbreviation: L2
Deutsche Abkürzung: L2

## Level-3

English Description
<p>Third (highest) security level of the security architecture of the <a href="#">((etiCORE</a> Standard. In Level-3, all security components (symmetric/asymmetric keys, <a href="#">SAMs</a> and <a href="#">User Medium</a>) are created and used with the <a href="#">Organisation IDs</a> which were assigned to the <a href="#">EFM</a> participants. They are used in the participant's systems for unambiguous identification, authentication, encryption and transaction security. Here, all security components are protected and inaccessible to others.</p> <p>Level-3 is reserved for operational systems. Here, only objects are used and recognised which were created with Level-3 organisation IDs or certificates which are authorised for Level-3 in the new <a href="#">((etiCORE</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Dritte (höchste) Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation im <a href="#">((eTicket Deutschland</a>.</p> <p>In Level-3 erfolgt die Erzeugung und Nutzung aller KA-Sicherheitskomponenten (symmetrische / asymmetrische Schlüssel, <a href="#">SAM</a> und <a href="#">Nutzermedium</a>) mit den Level-3 <a href="#">Organisations-IDs</a>, die die Teilnehmer in ihren KA-Systemen zur eindeutigen Identifizierung, Authentifizierung, Verschlüsselung und Transaktionssicherung nutzen. Hier sind alle Sicherheitskomponenten zur durchgängigen Sicherung der Teilnehmerinteressen geschützt und nicht für Dritte zugänglich.</p> <p>Level 3 ist dem Wirkbetrieb vorbehalten. Im Wirkbetrieb des <a href="#">((eTicket Deutschland</a> werden ausschließlich Wertobjekte (z.B. <a href="#">((eBezahlberechtigungen</a>) verwendet und anerkannt, die mit Level-3 Organisations-IDs erstellt wurden. Für den <a href="#">((etiCORE</a> Standards dürfen nur Level-3 Zertifikate verwendet werden.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Nachweis / Attestation

English Description
An Attestation authentically records a <a href="#">Transaction</a> at the <a href="#">User Medium</a> level. This can be an issue of an <a href="#">Entitlement</a> , check-in or check-out, <a href="#">Inspection</a> attestation, blocking, unblocking, validation, loading of stored value units, etc.
Deutsche Beschreibung
Ein Nachweis protokolliert authentisch eine <a href="#">Transaktion</a> auf <a href="#">Nutzermedium</a> -Ebene. Dies können eine Ausgabe einer <a href="#">Berechtigung</a> , Check-In oder Check-Out, Kontrollnachweis, Sperrung, Entsperrung, Entwertung, Aufladungen von Werteeinheiten, etc. sein.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Notfallversion / Emergency Version

English Description
Emergency versions are used to limit failures and (financial) damages in case a key is compromised. In effect, this means that as well as the standard production keys, emergency keys are also stored in the <a href="#">Application</a> when it is personalised. It is possible to switch to these emergency keys during operation. As of <a href="#">((etiCORE</a> , the term no longer applies, since another mechanism is used to switch to the right authentication key in case of key compromise, see <a href="#">Symmetric Key</a> . See also <a href="#">Regular Version</a>
Deutsche Beschreibung
Notfallversionen werden verwendet, um Ausfälle und (finanzielle) Schäden zu begrenzen, falls ein Schlüssel kompromittiert wird. Das bedeutet faktisch, dass zusätzlich zu den jeweiligen Schlüsseln auch Notschlüssel in der <a href="#">Applikation</a> gespeichert werden, wenn diese personalisiert wird. Es ist möglich, während des Betriebs auf diese Notschlüssel umzuschalten. Ab <a href="#">((etiCORE</a> entfällt die Begrifflichkeit, da für die Verwendung eines anderen Schlüssels in Folge einer Schlüssel Kompromittierung ein anderer Mechanismus verwendet wird. Siehe hierzu <a href="#">Symmetrischer Schlüssel</a> . Siehe auch <a href="#">Regulärversion</a> .
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Nutzer / User

English Description
The User is in possession of the <a href="#">User Medium</a> and is the Passenger in the sense of the ISO 24014-1 definition. He uses the public transport service of a specific <a href="#">Tariff Product</a> . In contrast to the <a href="#">Customer</a> , the user can also participate anonymously in ((eTicket-Deutschland.
Deutsche Beschreibung
Der Nutzer ist im Besitz des <a href="#">Nutzermediums</a> und ist im Sinne von ISO 24014-1 der Reisende (Passenger). Er nimmt die ÖPV-Leistung eines bestimmten <a href="#">Tarifprodukts</a> in Anspruch. Der Nutzer kann im Gegensatz zum <a href="#">Kunden</a> auch anonym an ((eTicket-Deutschland teilnehmen.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Nutzermedium / User Medium

s. [Kundenmedium](#) / [Customer Medium](#).

## Nutzertarifparameter / User Tariff Parameters

English Description
User Tariff Parameter of a valid <a href="#">Contract for Carriage</a> can be changed by the <a href="#">Application</a> user at terminals for one trip. For this <a href="#">Trip</a> , the updated parameters will be applied (e.g. change of transport rules or service class).
Deutsche Beschreibung
Nutzertarifparameter können vom Applikationsnutzer an Terminals gegenüber einem gültigen <a href="#">Beförderungsvertrag</a> für eine Fahrt verändert werden, für die dann die geänderten Parameter gelten (z.B. Mitnahmeregelung oder Wechsel der Serviceklasse).
English Abbreviation: UTP
Deutsche Abkürzung: NTP

## Nutzungszähler / Usage Counter

English Description
<p>The usage counters are used to grant the customer special tariffs based on the traffic services used by the customer in an <a href="#">(Automated) Fare Collection</a>. In the case of postpaid fare calculation, a best-price or business-usage scenario can also be implemented without usage counters.</p> <p>However, in the case of trip-paid fare calculation in combination with the use of a <a href="#">Stored Value (Unit) Payment</a> Method, the usage counter is required in order to grant special tariffs on the basis of the traffic services used (e.g. calculation of a day ticket after four single trips).</p> <p>The usage counter is located as a special optional data structure in the product-specific data of the <a href="#">Stored Value (Unit) Payment</a> Method.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Die Nutzungszähler werden verwendet, um bei einer <a href="#">automatisierten Fahrpreisermittlung</a> dem Kunden Sondertarife auf Grund der von ihm in Anspruch genommenen Verkehrsleistungen zu gewähren. Bei der post-priced Fahrpreisermittlung kann ein Best-Price oder Bonusszenario auch ohne Nutzungszähler realisiert werden. Bei trip-priced Fahrpreisermittlung in Kombination mit Einsatz einer <a href="#">Werteinheitenberechtigung</a> jedoch wird der Nutzungszähler benötigt, um Sondertarife auf die in Anspruch genommenen Verkehrsleistungen zu gewähren (z.B. Berechnung eines Tagestickets ab der vierten Einzelfahrt).</p> <p>Der Nutzungszähler ist als „Bauelement“ in den produktspezifischen Daten der <a href="#">Werteinheitenberechtigung</a> angesiedelt.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Öffentlicher Schlüssel / Public Key

s. [Asymmetrische Kryptographie](#) / [Asymmetric Cryptography](#)



## ÖPV-Dienstleister / PT Service Operator

English Description
<p>The Service Operator provides transport services to a Customer who has gained a suitable <a href="#">Entitlement</a> for using these services.</p> <p>The <a href="#">Contract for Carriage</a> is concluded between the transporting Service Operator and a User/Passenger upon entry into the means of transport.</p> <p>The public transport service provider acquires, regulated in a contractual relationship, the right to participate in the EFM system from the <a href="#">Scheme Manager</a>.</p> <p>The Service Operator concludes contracts with <a href="#">Product Owners</a> for the acceptance of products and for the payment of services rendered and with <a href="#">Customer Contract Partner</a> for the clearing/settlement of the payments determined (via <a href="#">Clearing</a>).</p> <p>See also Role Model definition in the Spec-Main.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der ÖPV Dienstleister bietet Transportdienstleistungen für einen Kunden an, der eine entsprechende <a href="#">Berechtigung</a> zur Nutzung dieser Dienstleistungen erworben hat.</p> <p>Der <a href="#">Beförderungsvertrag</a> wird zwischen dem transportierenden ÖPV Dienstleister und einem Nutzer/Fahrgast beim Einstieg in das Transportmittel abgeschlossen.</p> <p>Der ÖPNV-Dienstleister erwirbt, geregelt in einem Vertragsverhältnis (((eTicket-Teilnahmevertrag) , vom <a href="#">Scheme Manager</a> das Recht zur Teilnahme am EFM-System.</p> <p>Der ÖPV Dienstleister schließt Verträge mit den <a href="#">Produktverantwortlichen</a> für die Akzeptanz von Produkten und für die Bezahlung der erbrachten Beförderungsleistungen ab sowie mit den <a href="#">Kundenvertragspartnern</a> über den Ausgleich der entstandenen Forderungen (via Forderungs-<a href="#">Clearing</a>).</p> <p>Siehe auch Rollenmodell in der Spec-Main (für KA 1.X Spec HD BOM).</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

### ÖPV-Werteinheit / PT Value Units

English Description
Value units paid for by the customer, which are dedicated to the cashless use of transport services. The public transport value units are purchased with valid and accepted means of payment at authorised public transport offices, stored in the public transport <a href="#">Application</a> and successively debited from the memory at authorised public transport terminals according to the (traffic) services used. The public transport value units correspond in their use to a quota of multiple trips for public transport.
Deutsche Beschreibung
Vom Kunden bezahlte, zweckgebundene Werteinheiten, die zur bargeldlosen Nutzung von Verkehrsleistungen dienen. Die ÖPV-Werteinheiten werden gegen gültige und akzeptierte Zahlungsmittel bei entsprechend autorisierten Stellen des ÖPV erworben, in der ÖPV- <a href="#">Applikation</a> gespeichert und sukzessive entsprechend der in Anspruch genommenen (Beförderungs-)Leistungen an autorisierten ÖPV-Terminals aus dem Speicher abgebucht. Die ÖPV-Werteinheiten entsprechen in ihrer Nutzung einem Mehrfahrtenkontingent für den ÖPNV.
English Abbreviation: VU
Deutsche Abkürzung: WE

### Organisations-ID / Organisation ID

English Description
The organisation ID identifies an organisation uniquely within the scope of the <a href="#">((etiCORE Standard</a> . The organisation ID consists of an organisation number which is assigned by the <a href="#">Registrar</a> of the <a href="#">Scheme Manager</a> via the <a href="#">ASM Tool</a> when an EFM contract is signed. The organisations provided with an organisation ID are legal entities, typically PT organisations or PT associations. In exceptional cases, they can be clearly separate parts of larger companies.
Deutsche Beschreibung
Die Organisations-ID kennzeichnet eine Organisation eindeutig im gesamten Geltungsbereich der <a href="#">Kernapplikation</a> . Die Organisations-ID besteht aus der Organisationsnummer, die von der <a href="#">Registrierung</a> des <a href="#">Scheme Managers</a> (VDV ETS) über das <a href="#">ASM Tool</a> beim Abschluss eines ((eTicket-Vertrages vergeben wird. Die mit einer ID versehenen Organisationen sind juristische Personen, typischerweise Verkehrsunternehmen und -verbände. Im Ausnahmefall können dies auch klar abgegrenzte Betriebsteile eines großen Unternehmens sein.
English Abbreviation: Org-ID
Deutsche Abkürzung: Org-ID

## Persönliche Identifikationsnummer / Personal Identification Number

English Description
<p>General description:          A personal identification number (PIN) is a numeric (or less commonly, alpha-numeric) passcode used in the process of authenticating a user accessing a system. Specifically, within the <a href="#">((etiCORE Standard</a>:          Four-digit secret number that can be used to read out customer data on the <a href="#">User Medium</a>. This customer data may only be read by authorised terminals or by the customer himself with the help of his PIN.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Allgemeine Beschreibung:          Eine Persönliche Identifikationsnummer (PIN) ist ein numerischer (oder weniger gebräuchlich: alphanumerischer) Passcode, der bei der Authentifizierung eines auf ein System zugreifenden Benutzers verwendet wird.          Speziell im Rahmen der <a href="#">Kernapplikation</a> verwendet:          Vierstellige Geheimzahl, die zum Auslesen von Kundendaten auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> verwendet werden kann. Diese Kundendaten dürfen nur entweder authentisch von zugelassenen Terminals ausgelesen werden oder vom Kunden selber mit Hilfe seiner PIN.</p>
English Abbreviation: PIN
Deutsche Abkürzung: PIN

## Personalisierung der Applikation / Personalisation of the Application

English Description
<p>Personalisation in the sense of <a href="#">(((eTicket Deutschland</a> means the storage of personal data in the <a href="#">Applikation</a> on the <a href="#">User Medium</a>. This results in a <a href="#">Customer Profile</a> and, if applicable, <a href="#">Customer Preferences</a>. The technical procedures for this are described in the specification of the <a href="#">User Medium</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Personalisierung im Sinne von <a href="#">(((eTicket Deutschland</a> bedeutet das Aufbringen personengebundener Daten in die <a href="#">Applikation</a> des <a href="#">Nutzermediums</a>. Dabei entstehen ein <a href="#">Kundenprofil</a> und ggf. <a href="#">Kundenpräferenzen</a>. Die technischen Vorgänge hierzu sind in der Spezifikation des <a href="#">Nutzermediums</a> beschrieben.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Personengebunden / Person-Related

English Description
The term "Person-Related" is usually used in connection with entitlements and means that an <a href="#">Entitlement</a> is only valid for a specific person and is not transferable.
Deutsche Beschreibung
Der Begriff „Personengebunden“ wird meistens im Zusammenhang mit Berechtigungen verwendet und bedeutet, dass eine <a href="#">Berechtigung</a> nur für eine bestimmte Person gültig und nicht übertragbar ist.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Public Key Infrastructure (PKI)

English Description
Public key infrastructure (PKI) is a system that can issue, distribute and verify digital certificates. The certificates issued within a PKI are used to secure computer-based communication. The PKI is used in the environment of <a href="#">Asymmetric Cryptography</a> .
Deutsche Beschreibung
Mit Public-Key-Infrastructure (PKI) bezeichnet man ein System, das digitale Zertifikate ausstellen, verteilen und prüfen kann. Die innerhalb einer PKI ausgestellten Zertifikate werden zur Absicherung rechnergestützter Kommunikation verwendet. Die PKI wird im Umfeld der <a href="#">Asymmetrische Kryptographie</a> eingesetzt.
English Abbreviation: PKI
Deutsche Abkürzung: PKI

## Prepaid-Konto / Prepaid Account

English Description
Prepaid refers to services paid for in advance. A prepaid account is an account against which the usage of <a href="#">PT</a> services by a Customer who uses a prepaid payment <a href="#">Entitlement</a> are settled.

If the customer uses the option [Autoload](#), the prepaid account will be automatically recharged with a defined amount of money taken from the bank account which the customer specifies in his contract with the [Customer Contract Partner](#).  
The PT services used on the basis of prepaid entitlement are collected independent of the customer data and are settled in a timely manner against this account.  
There is at least one customer contract to each prepaid account.  
Note: The establishment of an anonymous prepaid payment procedure (without Autoload) would be possible in principle, but is currently not provided under the [\(\(etiCORE Standard](#).

#### Deutsche Beschreibung

Bezeichnet ein Konto, über das vom Kunden in Anspruch genommene ÖPV-Leistungen über die Prepaid Bezahl-[Berechtigung](#) (PEB) verrechnet werden.  
Für die Option [Autoload](#) kann bei Erreichen eines vertraglich vereinbarten Schwellwertes ein vereinbarter Geldbetrag gegen ein beim [Kundenvertragspartner](#) bekanntes Kundenkonto eines Kreditinstitutes nachgeladen werden. Die über die Berechtigung in Anspruch genommenen ÖPV-Dienstleistungen werden unabhängig von den persönlichen Kundendaten gesammelt und zeitnah über dieses Konto verrechnet. Es gibt mindestens einen [Kundenvertrag](#) zu jedem Prepaid-Konto.  
Hinweis: Die Einrichtung eines anonymen Prepaid-Zahlungsverfahrens (ohne Autoload) wäre grundsätzlich möglich, ist im Rahmen der [Kernapplikation](#) zurzeit aber nicht vorgesehen.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Primär-Kundenvertragspartner / Primary Customer Contract Partner

English Description
The primary <a href="#">Customer Contract Partner</a> is the issuer of an <a href="#">Application</a> or an <a href="#">Entitlement</a> . His <a href="#">Organisation ID</a> is stored in the related application or entitlement, to document the relation of the issuing primary customer contract partner to the application or entitlement.
Deutsche Beschreibung
Der primäre Kundenvertragspartner gibt eine <a href="#">Applikation</a> oder <a href="#">Berechtigung</a> aus. Seine <a href="#">Organisations-ID</a> wird in der <a href="#">Applikation</a> oder <a href="#">Berechtigung</a> eingetragen, um eine Zuordnung von Applikation oder Berechtigung zum primären Kundenvertragspartner zu ermöglichen, der diese ausgegeben hat.
English Abbreviation: pCCP
Deutsche Abkürzung: pKVP

## Privater Schlüssel / Private Key

s. [Asymmetrische Kryptographie](#) / [Asymmetric Cryptography](#)

## Postpaid-Konto / Postpaid Account

English Description
<p>Refers to an account which records the <a href="#">PT</a> services a customer uses. It is settled either by the customer actively paying the bill or with an account which the customer specified in the customer <a href="#">Customer Contract</a> by bank transfer.</p> <p>The <a href="#">PT</a> services used on the basis of the postpaid <a href="#">((ePaymentMethod</a> are collected independent of the customer data and are settled afterwards at a point of time specified in the customer <a href="#">Customer Contract</a> with this account.</p> <p>There is at least one customer contract to each postpaid account.</p> <p>This payment method cannot be established anonymously.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Bezeichnet ein Konto, über das vom <a href="#">Kunden</a> in Anspruch genommene ÖPV-Leistungen über die postpaid <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> (POB) gegen Rechnung oder durch beim <a href="#">Primären Kundenvertragspartner</a> bekanntes Kundenkonto eines Kreditinstitutes ausgeglichen werden.</p> <p>Die über die Berechtigung in Anspruch genommenen ÖPV-Dienstleistungen werden unabhängig von den persönlichen Kundendaten gesammelt und zu einem vertraglich vereinbarten Zeitpunkt über dieses Konto verrechnet. Es gibt mindestens einen Kunden-<a href="#">Kundenvertrag</a> zu jedem Post-paid-Konto.</p> <p>Die Einrichtung eines Postpaid-Zahlungsverfahrens ist anonym naturgemäß nicht möglich.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Produkt / Product

English Description
<p>The term Product is used in the <a href="#">((etiCORE</a> Standard in the context of a PT-<a href="#">Tariff Product</a> or <a href="#">EFM Product</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Begriff Produkt wird in der <a href="#">Kernapplikation</a> im Sinne eines ÖPV-<a href="#">Tarifprodukts</a> oder <a href="#">EFM Produkts</a> genutzt.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Produktclearing / Product Determination Service

### English Description

The Product Determination Service (PDS) is a central system that forms a Germany-wide tariff server, that knows and can calculate all tariffs of the connected participants via tariff modules, based on [PKM](#) (or [TM](#)).

The product determination service determines the correct fares and prices for the customer's travel chain.

For tariff calculation, the PDS uses the PKM tariff modules. This open standard for the digital mapping of tariff data is part of the VDV KA that not only provides information for product-related queries, but also calculates the correct tariff product for the journey on the basis of the user tariff parameters specified.

All product owners involved in ((eTicket Deutschland make their current tariff module available to the system. This creates a central point for all tariff data in Germany.

### Deutsche Beschreibung

Beim Produktclearing (PCL) handelt es sich um ein zentrales System, das einen deutschlandweiten Tarifserver bildet und über Tarifmodule nach [PKM](#) alle Tarife der angeschlossenen Teilnehmer kennt und berechnen kann.

Das Produktclearing ermittelt die richtigen Tarife und Preise für die Reisekette des Kunden.

Für die Fahrpreisberechnung nutzt das PCL die Tarifmodule nach PKM. Dieser offene Standard zur digitalen Abbildung von Tarifdaten ist Teil der VDV-Kernapplikation und erlaubt nicht nur die Auskunft zu produktbezogenen Anfragen, sondern berechnet auf Basis der angegebenen Nutzertarifparameter das fahrtenbezogen richtige Tarifprodukt.

Alle an ((eTicket Deutschland beteiligten Produktverantwortlichen stellen ihr jeweils aktuelles Tarifmodul dem System zu Verfügung. Dadurch entsteht ein zentraler Punkt für alle Tarifdaten in Deutschland.

English Abbreviation: PDS

Deutsche Abkürzung: PCL



## Produktverantwortlicher / Product Owner

## English Description

The Product Owner develops [EFM Products](#) from his tariffs for transport services in one or more geographical areas, in which different [Service Operators](#) provide transport services.

The [Contract of Participation](#) regulates the necessary modalities between the Product Owner, the [Customer Contract Partners](#) and the Service Operators.

The Product Owner acquires, regulated in a contractual relationship, the right from the [Scheme Manager](#) to participate in the EFM systems and registers his products there. He receives the necessary identifiers and information for the administration of his tokens, rights and security modules from the Scheme Manager.

As part of security management, the Product Owner authorises Customer Contract Partners to generate [Entitlements](#). The product owner entitles customer contract partners to sell his products.

See also role model in Spec Main.

## Deutsche Beschreibung

Der Produktverantwortliche entwickelt [EFM Produkte](#) aus seinen Tarifen für Beförderungsdienstleistungen in einem oder mehreren geographischen Gebieten, in denen verschiedene [ÖPV-Dienstleister](#) Beförderungsdienstleistungen anbieten.

Der [Teilnahmevertrag](#) regelt die notwendigen Modalitäten zwischen dem Produktverantwortlichen, den [Kundenvertragspartnern](#) und den [ÖPV-Dienstleistern](#).

Der Produktverantwortliche erwirbt, geregelt in einem Vertragsverhältnis, vom [Scheme Manager](#) das Recht, an den EFM-Systemen teilzunehmen und seine Produkte dort zu registrieren. Er erhält vom Scheme Manager die notwendigen Kennungen und Informationen für die Verwaltung seiner Token, Rechte und Sicherheitsmodule.

Als Teil des Sicherheitsmanagements autorisiert der Produktverantwortliche die Kundenvertragspartner, [Berechtigungen](#) auszugeben. Der Produktverantwortliche berechtigt Kundenvertragspartner zum Verkauf seiner Produkte.

Siehe auch Rollenmodell in Spec Main (für KA 1.X Spec HD BOM)

English Abbreviation: PO

Deutsche Abkürzung: PV

## Referenz-Berechtigung / Reference Entitlement

## English Description

The reference entitlement provides a defined structure that can be used both as an [IN-OUT Entitlement](#) and for an [Electronic Ticket](#).  
On the one hand, it represents a recommended specification for an [IN-OUT Entitlement](#) with clearly defined product-specific structures for interoperable use.  
On the other hand, the reference entitlement for an [Electronic Ticket](#) is a proposal with predefined product-specific structures that can be used by the product managers when implementing eTickets. The [TLV-ET](#) offers a somewhat flexible and memory-optimised alternative.

## Deutsche Beschreibung

Die Referenzberechtigung stellt eine definierte Struktur zur Verfügung, die sowohl als [Automatisierte Fahrberechtigung](#) als auch für einen [Elektronischen Fahrschein](#) genutzt werden kann.  
Einerseits stellt sie für eine [Automatisierte Fahrberechtigung](#) mit fest definierten produktspezifischen Strukturen zur interoperablen Nutzung eine empfohlene Vorgabe dar.  
Andererseits ist die Referenz-Berechtigung für einen [Elektronischen Fahrschein](#) ein Vorschlag mit fest vordefinierten produktspezifischen Strukturen, die von den [Produktverantwortlichen](#) bei der Umsetzung von eTickets verwendet werden können.  
Eine etwas flexiblere und speicheroptimierte Vorgabe bietet hier alternativ der [TLV-EFS](#)

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Referenzsystem & Referenzterminal / Reference System & Reference Terminal

English Description
<p>The reference system is an imaginary system, the reference terminal an imaginary terminal which contain defined basic functions.</p> <p>These basic functions are found in operational systems and operational terminals, respectively. In operational systems and terminals, the implemented functions are based on the use cases described in the system reference specifications “Staff operated <a href="#">CCP reference terminals</a>”, “Self-operated CCP reference terminals” and “<a href="#">Service Operator reference terminals</a>”.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Das Referenzsystem ist ein imaginäres System, das Referenzterminal ein imaginäres Terminal, welches definierte Grundfunktionalitäten in sich vereinigt.</p> <p>Diese Grundfunktionalitäten finden sich im realen Einsatz in verschiedenen Systemen bzw. den systemzugehörigen Terminaltypen wieder. Die im realen System bzw. Terminal realisierten Funktionalitäten werden dort analog der Anwendungsfälle in den Systemlastenheften (ab <a href="#">((etiCORE; Referenzspezifikationen)</a> für „Personalbediente <a href="#">KVP-Referenzterminals</a>“, „Selbstbediente KVP-Referenzterminals“ und „<a href="#">Dienstleister-Referenzterminals</a>“ umgesetzt.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Registration Authority (RA)

English Description
<p>An instance within the <a href="#">Public Key Infrastructure</a> where persons, machines or subordinate certification authorities can request certificates. The RA checks the accuracy of the data in the desired certificate and approves the certificate request, which is then signed by the <a href="#">Certification Authority</a> (CA).</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Eine Instanz innerhalb der <a href="#">Public Key Infrastructure</a>, bei der Personen, Maschinen oder auch untergeordnete Zertifizierungsstellen Zertifikate beantragen können. Die RA prüft die Richtigkeit der Daten im gewünschten Zertifikat und genehmigt den Zertifikatsantrag, der dann durch die Zertifizierungsstelle (<a href="#">Certification Authority, CA</a>) signiert wird.</p>
English Abbreviation: RA
Deutsche Abkürzung: RA

## Registrierung / Registrar

English Description
The sub role Registrar of the Scheme Manager is responsible for the generation, organisation and responsibility of the identifiers required in the system for interoperable use, as well as for the management of the contracts required for organisation and operation.
Deutsche Beschreibung
Die Unterrolle Registrierung des <a href="#">Scheme Managers</a> ist verantwortlich für die Generierung, Organisation und Verantwortung der im System für eine interoperable Nutzung notwendigen Identifikatoren, sowie für die Verwaltung der für Organisation und Betrieb erforderlichen Verträge.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Regulärversion / Regular Version

English Description
The regular version of a (symmetric) key can be used as long as the key is not compromised. As of <a href="#">((etiCORE</a> , the term no longer applies, since another mechanism is used to switch to the right authentication key in case of key compromise, see <a href="#">Symmetric Key</a> . See also <a href="#">Emergency Version</a> .
Deutsche Beschreibung
Die reguläre Version eines (symmetrischen) Schlüssels kann genutzt werden, solange keine Kompromittierung des Schlüssels eintritt. Ab <a href="#">((etiCORE</a> entfällt die Begrifflichkeit, da für die Verwendung eines anderen Schlüssels in Folge einer Schlüssel-Kompromittierung ein anderer Mechanismus verwendet wird. Siehe hierzu <a href="#">Symmetrischer Schlüssel</a> . Siehe auch <a href="#">Notfallversion</a> .
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Reise / Journey

English Description
The term <i>journey</i> describes the combination of several trips connected by change of vehicle according to tariff and transport conditions.
Deutsche Beschreibung
Als Reise werden mehrere, durch einen Umsteigevorgang gemäß den Tarif- bzw. Beförderungsbedingungen verbundene Fahrten bezeichnet.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Scheme Manager

English Description
The Scheme Manager is the highest authority of the German <a href="#">EFM</a> . This task is performed by VDV ETS. The Scheme Manager combines the ISO 24014-1 role <a href="#">Application Owner</a> with the roles <a href="#">Registrar</a> and Security Manager which specifies the security policies. It draws up the regulations and monitors them. It exists once in the system and identifies itself uniquely. For more information, please refer the main specification's role model.
Deutsche Beschreibung
Der Scheme Manager ist die oberste Instanz von ((eTicket Deutschland. Diese Aufgabe übernimmt VDV ETS. Der Scheme Manager kombiniert die Rollen <a href="#">Applikationsherausgeber</a> , <a href="#">Registrierung</a> und Sicherheitsmanager aus der ISO 24014-1. Er erstellt die Vorschriften und überwacht sie. Er existiert einmal im System und identifiziert sich eindeutig. Weitere Informationen finden sich im Rollenmodell der Hauptspezifikation.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Schlüsselregister / Key Registry

### English Description

The key registry belongs to a special function of the [Application](#) on the [User Medium](#). It is required in connection with the issuing of [Entitlements](#) (the ambiguous term "multi-entitlement" is used in this context).

The key registry is already filled with ready-made, authentic keys when the application is issued.

The keys used can be inserted in a protected manner when the application is issued by the issuing [Customer Contract Partner](#) and the intended [Product Owner](#). These keys depend on the instance ID of the application, but not on an individual entitlement ID. If required, additional keys can be inserted for additional customer contract partners or product owners.

When an entitlement is issued, the required key references to the existing keys are then entered in the key register. Suitable keys can therefore be "reused". This considerably speeds up the cryptographic processes between the user medium and the terminal for issuing an entitlement.

The issued entitlement in an application with key registry does not functionally differ from an entitlement in an application without key registry.

From [\(\(etiCORE](#) onwards, the use of a key register in connection with the issue of entitlements in this form is no longer necessary due to the faster cryptographic processes.

However, there is a new key registry in a similar form that is used for authentication, in which the references to the generations of the authentication keys are stored, see also [Symmetric Key](#).

### Deutsche Beschreibung

Das Schlüsselregister gehört zu einer Sonderfunktion der [Applikation](#) auf dem [Nutzermedium](#). Es wird in Verbindung mit der Ausgabe von [Berechtigungen](#) (in diesem Zusammenhang wird der missverständliche Begriff der *Multiberechtigung* verwendet<sup>1</sup>) benötigt.

Die verwendeten Schlüssel können bereits bei der Ausgabe der Applikation für den ausgebenden [Kundenvertragspartner](#) und den vorgesehenen [Produktverantwortlichen](#) geschützt eingebracht werden. Diese Schlüssel hängen von der Instanz-ID der Applikation, nicht aber einer einzelnen Berechtigungs-ID ab. Für weitere [Kundenvertragspartner](#) oder [Produktverantwortliche](#) können bei Bedarf weitere Schlüssel eingebracht werden.

Bei der Ausgabe einer Berechtigung werden dann im Schlüsselregister die benötigten Schlüsselreferenzen auf die vorhandenen Schlüssel eingetragen, passende Schlüssel können also „wiederverwendet“ werden. Dies bewirkt für die kryptografischen Prozesse zwischen [Nutzermedium](#) und Terminal für die Ausgabe einer Berechtigung eine erhebliche Beschleunigung.

Die ausgegebene Berechtigung in einer Applikation mit Schlüsselregister unterscheidet sich fachlich nicht von einer Berechtigung in einer Applikation ohne Schlüsselregister.

---

<sup>1</sup> Der Begriff *Multiberechtigung* suggeriert, dass es sich um Mehrfachberechtigungen handeln könnte, die für unterschiedliche Leistungen genutzt werden können. Dieser Begriff bezieht sich aber nur darauf, dass Schlüssel für mehrere Berechtigungen verwendet werden können, um Zeit für kryptografische Prozesse beim Zugriff einzusparen. Die *Multiberechtigung* selbst unterscheidet sich nicht von der normalen Berechtigung.

Ab [etiCORE](#) ist aufgrund der schnelleren kryptographischen Prozesse die Verwendung eines Schlüsselregisters im Zusammenhang mit der Ausgabe von Berechtigungen in dieser Form nicht mehr notwendig. Allerdings gibt es ein neues, für die Authentisierung verwendetes Schlüsselregister in ähnlicher Form, in dem die Referenzen auf die Generationen der Authentisierungsschlüssel abgelegt sind, siehe auch [Symmetrischer Schlüssel](#).

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Secure Application Module

### English Description

The Secure Application Module (SAM) is used as a secure module by [Customer Contract Partners](#) and [Service Operators](#). It performs the security-related functions of the sales and / or inspection terminals, which communicate directly with the [User Medium](#). It can also be used in the [Backoffice Systems](#) of the [Customer Contract Partner](#), the [Product Owner](#) and the [Scheme Manager](#) to verify the signatures which are generated by the user medium.

### Deutsche Beschreibung

Das Secure Application Module (SAM) wird als Sicherheitsmodul für [Kundenvertragspartner](#) bzw. [Dienstleister](#) eingesetzt und führt die sicherheitsrelevanten Funktionen der Verkaufsterminals und/oder Kontrollterminals aus, die direkt mit [Nutzermedien](#) kommunizieren. Es kann auch zum Prüfen der mit dem Nutzermedium erzeugten Transaktions-Signaturen in den [Hintergrundsystemen](#) eingesetzt werden.

English Abbreviation: SAM

Deutsche Abkürzung: SAM

## Secure Crypto Environment

### English Description

The Secure Crypto Environment (SCE) is a logical component on a passenger's mobile device capable of receiving (or generating) and using cryptographic keys and linking them immutably to the mobile device and a ticketing app. The SCE must be resistant against the extraction of the keys and against being copied to another mobile device and can perform key verification with the backend. Technically it may be implemented e.g. as a library integrated in a ticketing app and employing security resources of the mobile device, such as a hardware-backed keystore.

### Deutsche Beschreibung

Die Secure Crypto Environment (SCE) ist eine logische Komponente auf dem mobilen Gerät eines Passagiers, die in der Lage ist, kryptographische Schlüssel zu empfangen (oder zu generieren) und zu verwenden und diese unveränderlich an das mobile Gerät und eine Ticketing-App zu binden. Die SCE muss gegen das Auslesen der Schlüssel und gegen das Kopieren auf ein anderes mobiles Gerät resistent sein und kann mit dem Backend eine Echtheitsprüfung für Schlüssel durchführen. Technisch kann sie z.B. als eine Bibliothek implementiert werden, die in eine Ticketing-App integriert ist und die Sicherheitsressourcen des mobilen Geräts wie einen hardwareseitigen Schlüsselspeicher nutzt.

English Abbreviation: SCE

Deutsche Abkürzung: SCE



## Sicherheitsebenen / Security Levels

## English Description

The security architecture of the [\(\(etiCORE](#) Standard includes three different security levels for test and operations. They refer to the use of user media, SAMs, symmetric and asymmetric key and the related certificates. The security levels and the related production environment of the security service provider are completely separated to prevent security risks.

Corresponding to the separated security levels, for KA Version 1.X a company receives two organisation IDs - one for [Level-2](#) and one for [Level-3](#). In [\(\(etiCORE](#), certificates are used to distinguish between [Level-2](#) and [Level-3](#).

## Deutsche Beschreibung

Die Sicherheitsarchitektur der [Kernapplikation](#) umfasst 3 unterschiedliche Sicherheitslevels für den Test- und den Wirkbetrieb, die sich auf die Nutzung der Nutzermedien, [SAM](#), symmetrischen und asymmetrischen Schlüssel und die zugehörigen Zertifikate beziehen. Die Sicherheitslevels und die zugehörigen Produktionsumgebungen beim Sicherheitsdienstleister sind vollkommen getrennt, um keine Sicherheitsrisiken einzugehen.

Entsprechend der getrennten Sicherheitsebenen erhält für KA Version 1.X ein teilnehmendes Unternehmen zwei Organisations-IDs, jeweils eine für [Level-2](#) und [Level-3](#). Für [\(\(etiCORE](#) werden für die unterschiedlichen Sicherheitsebenen entsprechende Zertifikate verwendet.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Sperranforderung / Hotlisting Demand

## English Description

The Hotlisting Demand is intended to cause an object to be placed on the respective [Hotlist](#) by a responsible third party. There are different participants depending on the object to be added:

- Request to the appropriate [Customer Contract Partner](#) to have an [Entitlement](#) added to the [Hotlist](#). This can be initiated by another customer contract partner, public transport [Service Operator](#) or [Product Owner](#).
- Request to the appropriate customer contract partner to have an [Application](#) added to the [Hotlist](#). This can be done by another customer contract partner, a public transport [Service Operator](#) or the [Application Owner](#).
- Request to the [Application Owner](#) to have a [Secure Application Module](#), a key (as of [\(\(etiCORE](#) authentication keys only) or an organisation added to the respective [Hotlist](#). This can be initiated by another customer contract partner, public transport [Service Operator](#) or [Product Owner](#)

## Deutsche Beschreibung

Die Sperranforderung soll das Setzen eines Objektes auf die jeweilige [Sperrliste](#) durch einen verantwortlichen Dritten bewirken. Je nach Objekt gibt es unterschiedliche Beteiligte:

- An zuständigen [Kundenvertragspartner](#) gestellte Anforderung, eine [Berechtigung](#) auf die [Sperrliste](#) setzen zu lassen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, [ÖPV-Dienstleister](#) oder [Produktverantwortlichen](#) initiiert werden.
- An zuständigen [Kundenvertragspartner](#) gestellte Anforderung, eine [Applikation](#) auf die [Sperrliste](#) setzen zu lassen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, einem [ÖPV-Dienstleister](#) oder dem [Applikationsherausgeber](#) erfolgen.
- An [Applikationsherausgeber](#) gestellte Anforderung, ein [Secure Application Module](#), einen Schlüssel (ab [\(\(etiCORE](#) nur noch Authentisierungsschlüssel) oder eine Organisation auf die jeweilige Sperrliste setzen zu lassen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, [ÖPV-Dienstleister](#) oder [Produktverantwortlichen](#) initiiert werden

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Sperraufhebungsanforderung / Hotlisting Demand Revocation

## English Description

The *Hotlisting Demand Revocation* is intended to cause the removal of an object from the respective [Hotlist](#) by a responsible third party. There are different participants depending on the object to be removed:

- Request to the appropriate [Customer Contract Partner](#) to have an [Entitlement](#) removed from the [Hotlist](#). This can be initiated by another customer contract partner, public transport [Service Operator](#) or [Product Owner](#).
- Request to the appropriate customer contract partner to have an [Application](#) removed from the [Hotlist](#). This can be done by another customer contract partner, a public transport [Service Operator](#) or the [Application Owner](#).
- Request to the [Application Owner](#) to have a [Secure Application Module](#), a key (no longer as of [\(\(etiCORE\)\)](#)) or an organisation removed from the respective [Hotlist](#). This can be initiated by another customer contract partner, public transport [Service Operator](#) or product owner

## Deutsche Beschreibung

Die Sperraufhebungsanforderung soll das Entfernen eines Objektes von der jeweiligen [Sperrliste](#) durch einen verantwortlichen Dritten bewirken. Je nach Objekt gibt es unterschiedliche Beteiligte:

- An zuständigen [Kundenvertragspartner](#) gestellte Anforderung, eine [Berechtigung](#) von der [Sperrliste](#) zu entfernen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, [ÖPV-Dienstleister](#) oder [Produktverantwortlichen](#) initiiert werden.
- An zuständigen [Kundenvertragspartner](#) gestellte Anforderung, eine [Applikation](#) von der [Sperrliste](#) zu entfernen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, einem [ÖPV-Dienstleister](#) oder dem [Applikationsherausgeber](#) erfolgen.
- An [Applikationsherausgeber](#) gestellte Anforderung, ein [Secure Application Module](#), einen Schlüssel (nicht mehr ab [\(\(etiCORE\)\)](#)) oder eine Organisation von der jeweiligen Sperrliste zu entfernen. Dies kann von einem anderen Kundenvertragspartner, [ÖPV-Dienstleister](#) oder [Produktverantwortlichen](#) initiiert werden

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Sperrauftrag / Hotlisting Order

## English Description

The Hotlisting Order is intended to set an object on the respective [Hotlist](#). There are different initiators depending on the object to be added:

- The appropriate [Customer Contract Partner](#) requests an [Entitlement](#) or [Application](#) to be added to the [Hotlist](#).
- The [Scheme Manager](#) requests a [Secure Application Module](#) or an organisation to be added to the [Hotlist](#).
- The key owner ([Customer Contract Partner](#), [Product Owner](#) or [Scheme Manager](#)) requests a key (as of [\(\(etiCORE](#), only [Scheme Manager](#) as key owner) to be added to the respective [Hotlist](#).

## Deutsche Beschreibung

Der Sperrauftrag dient dazu, ein Objekt auf die jeweilige [Sperrliste](#) zu setzen. Je nachdem, welches Objekt hinzugefügt werden soll, gibt es unterschiedliche Initiatoren:

- Der zuständige [Kundenvertragspartner](#) erteilt den Auftrag, der [Sperrliste](#) eine [Berechtigung](#) oder eine [Applikation](#) hinzuzufügen.
- Der [Scheme Manager](#) ordnet das Hinzufügen eines [Secure Application Modules](#) oder einer Organisation zur Sperrliste an.
- Der Schlüsselinhaber (Kunden-Vertragspartner, [Produktverantwortliche](#) oder Scheme Manager) ordnet das Hinzufügen eines Schlüssels (ab [\(\(etiCORE](#) nur noch der [Scheme Manager](#) als Schlüsselinhaber) zur jeweiligen Sperrliste an.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Sperrfreigabeauftrag / Unhotlisting Order

English Description
<p>The Unhotlisting Order is intended to remove an object from the respective <a href="#">Hotlist</a>. There are different initiators depending on the object to be removed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appropriate <a href="#">Customer Contract Partner</a> requests an <a href="#">Entitlement</a> or <a href="#">Application</a> to be removed from the <a href="#">Hotlist</a>.</li> <li>• The <a href="#">Scheme Manager</a> requests a <a href="#">Secure Application Module</a> or an organisation to be removed from the <a href="#">Hotlist</a>.</li> <li>• The key owner (<a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Product Owner</a> or <a href="#">Scheme Manager</a>) requests a key (as of <a href="#">((etiCORE</a>, an unblocking order for keys of the <a href="#">Scheme Manager</a> is no longer applicable) to be removed from the respective <a href="#">Hotlist</a>.</li> </ul>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Sperrfreigabeauftrag dient dazu, ein Objekt von der jeweiligen <a href="#">Sperrliste</a> zu nehmen. Je nachdem, welches Objekt entfernt werden soll, gibt es unterschiedliche Initiatoren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der zuständige <a href="#">Kundenvertragspartner</a> erteilt den Auftrag, von der <a href="#">Sperrliste</a> eine <a href="#">Berechtigung</a> oder eine <a href="#">Applikation</a> zu entfernen.</li> <li>• Der <a href="#">Scheme Manager</a> ordnet das Entfernen eines <a href="#">Secure Application Modules</a> oder einer Organisation von der Sperrliste an.</li> <li>• Der Schlüsselinhaber (Kunden-Vertragspartner, <a href="#">Produktverantwortliche</a> oder Scheme Manager) ordnet das Entfernen eines Schlüssels (ab <a href="#">((etiCORE</a> ist ein Freigabeauftrag des <a href="#">Scheme Managers</a> für Schlüssel nicht mehr möglich) von der jeweiligen Sperrliste an.</li> </ul>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Sperrgrund / Blocking Reason

English Description
<p>The blocking reason describes why an object was blocked / should be blocked.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Sperrgrund gibt an, warum eine Sperrung erfolgt ist/erfolgen soll.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Sperrliste / Hotlist

English Description
<p>A Hotlist (name taken from EN-1545) consists of a set of hotlist entries for a specific object (<a href="#">Entitlement</a>, <a href="#">Application</a>, <a href="#">SAM</a>, key, organisation). It is used (after appropriate distribution in the systems / terminals) to find an unauthorised use of an application or entitlement to be blocked from using traffic services.</p> <p>Based on the Hotlist and its hotlist entries, a physical block (for authorisations and applications) or a logical block or the rejection of an entitlement or application (based on SAM, key or organisation block entries) is carried out.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Eine Sperrliste besteht aus einer Menge von Sperrlisteneinträgen zu einem bestimmten Objekt (<a href="#">Berechtigung</a>, <a href="#">Applikation</a>, <a href="#">SAM</a>, Schlüssel, Organisation). Sie dient (nach entsprechender Verteilung in den Systemen / Terminals) dem Auffinden einer unzulässigen Verwendung von einer zu sperrenden Applikation oder Berechtigung für die Inanspruchnahme von Verkehrsdienstleitungen.</p> <p>Auf Basis der Sperrliste und deren Sperrlisteneinträgen erfolgt eine physikalische Sperre (bei Berechtigungen und Applikationen) oder eine logische Sperre, bzw. die Ablehnung einer Berechtigung oder Applikation (aufgrund von SAM, Schlüssel- oder Organisationssperreinträgen).</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Sperrlisteneintrag / Hotlist Entry

English Description
<p>A hotlist entry results in the inclusion of an object (<a href="#">Application</a>, <a href="#">Entitlement</a>, organisation, <a href="#">SAM</a> or a key) into the <a href="#">hotlist</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Ein Sperrlisteneintrag entsteht durch die Aufnahme eines zu sperrenden Objektes (<a href="#">Applikation</a>, <a href="#">Berechtigung</a>, Organisation, <a href="#">SAM</a>, Schlüssels) in die <a href="#">Sperrliste</a>.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Sperrnachweis / Blocking Attestation

English Description
A Blocking Attestation is created if a relevant <a href="#">Hotlist Entry</a> is found when checking <a href="#">Application</a> and <a href="#">Entitlements</a> against the corresponding <a href="#">Hotlists</a> . The subsequent physical blocking of an application or entitlement is documented by a Blocking Attestation, which is also sent as notification by the terminal to the appropriate authorities.
Deutsche Beschreibung
Ein Sperrnachweis entsteht durch Prüfen von <a href="#">Applikation</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> gegen die entsprechenden <a href="#">Sperrlisten</a> , wenn ein relevanter <a href="#">Sperrlisteneintrag</a> gefunden wird. Das dann folgende physikalische Sperren einer Applikation oder Berechtigung wird jeweils durch einen authentischen Sperrnachweis dokumentiert, der zusätzlich noch per Meldung vom Terminal an die verantwortlichen Instanzen geschickt wird.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Sperrobjekt / Hotlisted Object

English Description
Hotlisted Objects in the context of <a href="#">((etiCORE</a> are <a href="#">Applications</a> , <a href="#">Entitlements</a> , organisations and keys (symmetric/asymmetric). The hotlisted objects are administered by the instance which orders the hotlisting. They are represented in <a href="#">Hotlists</a> by an entry which contains at least the ID of the object.
Deutsche Beschreibung
Sperrobjekte im Kontext der <a href="#">KA</a> sind <a href="#">Applikationen</a> , <a href="#">Berechtigungen</a> , Organisationen und Schlüssel (symmetrische/asymmetrische). Die Verwaltung der Sperrobjekte obliegt der Auftrag gebenden Instanz. Sie werden in <a href="#">Sperrlisten</a> durch einen Eintrag mindestens mit ihrer ID repräsentiert.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

### Sperrung / Blocking

English Description
<a href="#">Applications</a> and <a href="#">Entitlements</a> can be blocked and can then no longer be used within <a href="#">((etiCORE</a> . The blocking is due to a status change in the application or entitlement on the <a href="#">User Medium</a> to the status "blocked".
Deutsche Beschreibung
<a href="#">Applikationen</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> können gesperrt werden und können dann im Rahmen der <a href="#">Kernapplikation</a> nicht mehr verwendet werden. Die Sperrung erfolgt aufgrund einer Statusänderung bei der Applikation oder Berechtigung auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> auf den Zustand „gesperrt“.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

### Start Key/Session Key

English Description
Within the context of a mutual authentication between participants of a communication, the participants can agree to a mutual key (start key) which is used for secure communication. From this key, further keys (session keys) can be derived dynamically. By deriving a key (session key) dynamically from a base key, this session key is used in the contexts of encrypting or MAC calculation, or MAC verification.
Deutsche Beschreibung
Im Zusammenhang mit einer gegenseitigen Authentifizierung zwischen Kommunikationsteilnehmern kann ein gemeinsamer Schlüssel (der Startkey) vereinbart werden, der für eine gesicherte Kommunikation beider Partner verwendet wird. Hieraus können weitere Schlüssel (Sessionkeys) durch Dynamisierung abgeleitet werden. Aus Basisschlüsseln kann durch Derivatbildung und Dynamisierung ein Schlüssel (Sessionkey) abgeleitet werden, der innerhalb eines Verschlüsselungs- oder MAC-Berechnungs- bzw. -Prüfkontextes verwendet wird.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -



## Statische Berechtigung / Static Entitlement

### English Description

The term Static [Entitlement](#) refers here to an [Electronic Ticket](#) equipped with a digital signature, which can be issued as a non-changeable data record on various, even simple, media. This can be, for example

- a 2D barcode printed on paper or stored on a mobile device or
- a data set stored on a low-cost memory chip or NFC mobile phone and readable via an ISO 14443 interface

### Deutsche Beschreibung

Der Begriff Statische [Berechtigung](#) bezieht sich hier auf einen mit einer digitalen Signatur ausgestatteten [Elektronischen Fahrschein](#), der als nicht veränderbarer Datensatz auf verschiedene, auch einfache Medien, ausgegeben werden kann. Es kann sich hierbei beispielsweise handeln um

- einen auf Papier gedruckten bzw. auf einem mobilen Endgerät gespeicherten 2D Barcode oder
- einen auf einem kostengünstigen Speicherchip oder NFC-Handy gespeicherten und über eine ISO 14443-Schnittstelle lesbaren Datensatz

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: StatBer

## Symmetrischer Schlüssel / Symmetric Key

### English Description

The same (secret) key is used by both communication partners for both encryption and decryption. Symmetrical keys are used in KA 1.X both for the mutual authentication of components (keys come from the [Scheme Manager](#)) and for authentic proof of authorisation issues or payment transactions (keys come from the [Product Owner](#) and [Customer Contract Partner](#)).

In order to be able to react quickly with key exchange in case of key compromise and, thus, to be able to work with a new key, KA 1.X works with [Regular Version](#) and [Emergency Version](#) of the keys.

As of [\(\(etiCORE](#), all symmetrical keys of [Product Owners](#) and [Customer Contract Partners](#) are omitted. Only the symmetric keys for the mutual authentication of components remain in use.

Instead of regular and emergency versions, a key registry with different key generations is used. These key generations are already permanently attached to the components. If an authentication key is hotlisted, the terminal negotiates with the [SAM](#) and the [User Medium](#) as to which authentication key has to be used.

### Deutsche Beschreibung

Es wird von beiden Kommunikationspartnern derselbe (geheime) Schlüssel sowohl zum Ver- als auch zum Entschlüsseln verwendet. Symmetrische Schlüssel werden in KA 1.X sowohl für die gegenseitige Authentisierung der Komponenten (Schlüssel kommen vom [Scheme Manager](#)) als auch für authentische Nachweise von Berechtigungsausgaben oder Bezahlvorgängen (Schlüssel kommen vom [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartner](#)) genutzt.

Um bei Schlüssel-Kompromittierung schnell mit Schlüsselaustausch reagieren zu können und somit mit einem neuen Schlüssel arbeiten zu können, wird in KA 1.X mit [Regulärversion](#) und [Notfallversion](#) der Schlüssel gearbeitet.

In [\(\(etiCORE](#) entfallen alle symmetrischen Schlüssel von [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartnern](#). Lediglich die symmetrischen Schlüssel für die gegenseitige Authentisierung der Komponenten bleiben im Einsatz.

Anstelle von Regulär- und Notfallversionen wird dann ein Schlüsselregister mit unterschiedlichen Schlüsselgenerationen verwendet. Diese Schlüsselgenerationen sind bereits fest auf die Komponenten aufgebracht. Wird ein Authentifizierungsschlüssel auf einer Sperrliste gefunden, verhandelt das Terminal mit dem SAM und dem User Medium, welcher Authentifizierungsschlüssel verwendet werden muss.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Tarif / Tariff

English Description
A Tariff in the sense of public transport is a contract or an integral part of a contract with an enumeration of fixed conditions for the provision of services within the framework of a <a href="#">Contract for Carriage</a> under the law of obligations. The contractual conditions are called a tariff if they are offered unilaterally and uniformly by one provider to many possible contractual partners (customers).
Deutsche Beschreibung
Ein Tarif im Sinne des ÖPV ist ein Vertrag oder ein Vertragsbestandteil mit einer Aufzählung von festen Bedingungen für das Erbringen von Leistungen im Rahmen eines <a href="#">Beförderungsvertrages</a> . Die Vertragsbedingungen werden Tarif genannt, wenn sie einseitig von einem Anbieter vielen möglichen Vertragspartnern (Kunden) einheitlich angeboten werden.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Tarifprodukt / Tariff Product

## English Description

A Tariff Product represents a standardised service offer for the use of public transport and is defined by the following characteristics:

- the entitlement in terms of the service available (where and when valid, etc.)
- the product type
- the transport regulations (e.g. entitlements depending on the age, status (student, pensioner, etc.), etc.)
- the product price (tariff) for the specific entitlement.

A tariff product can be enhanced by granting one or more additional services (Interservices, Intraservices) or by integrating special services (e.g. replacement in case of loss) (see also [Customer Contract](#)).

## Deutsche Beschreibung

Ein Tarifprodukt stellt ein standardisiertes Leistungsangebot für die Nutzung des ÖPV dar und definiert sich durch folgende Eigenschaften:

- den Leistungsanspruch im Sinne der abrufbaren Leistung (zeitlich-räumliche Gültigkeit, usw.)
- die Produktart
- die beförderungsrechtlichen Bedingungen (z. B. Anspruchsberechtigungen wie Alter (Kind/Erwachsener), Status (z.B. Schüler, Rentner), etc.)
- sowie den Produktpreis (Tarif) für den konkreten Leistungsanspruch.

Ein Tarifprodukt kann durch die Gewährung eines oder mehrerer Zusatznutzen (Interservices, Intraservices) bzw. durch die Integration besonderer Serviceleistungen (z.B. Ersatz bei Verlust) erweitert werden (s. auch [Kundenvertrag](#)).

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Teilnahmevertrag / Contract of Participation

English Description
Contract of Participation in the ((eTicket-Deutschland. The participation contract regulates the ((eTicket specific rights and obligations of the ((eTicket Deutschland participants in their specific roles ( <a href="#">Product Owners</a> , <a href="#">Customer Contract Partners</a> and <a href="#">Service Operators</a> ) vis-à-vis the <a href="#">Scheme Manager</a> (VDV ETS) and each other.
Deutsche Beschreibung
Vertrag über die Teilnahme am ((eTicket-Deutschland. Der Teilnahmevertrag regelt die ((eTicket-spezifischen Rechte und Pflichten der ((eTicket-Deutschland Teilnehmer in ihren unterschiedlichen Rollen untereinander ( <a href="#">Produktverantwortlicher</a> , <a href="#">Kundenvertragspartner</a> und <a href="#">Dienstleister</a> ) und gegenüber dem <a href="#">Scheme Manager</a> (VDV ETS).
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Ticket

English Description
<p>A Ticket is the form of a <a href="#">(Trip-)Entitlement</a> in the sense of public transport in accordance with the applicable tariff regulations and linked to a <a href="#">Tariff Product</a>. Thus, each ticket reflects a concluded <a href="#">Contract for Carriage</a>.</p> <p>There are two kinds of tickets. Those which are immediately valid and those which have to be validated or are valid for a longer period of time (season ticket).</p> <p>Tickets are stored completely as <a href="#">Electronic Tickets</a> on the <a href="#">User Medium</a>. <a href="#">IN-OUT Systems</a> are a special case. In this case, a special <a href="#">Tariff Product</a> must exist whose terms of use the customer has agreed to in advance. Then, in the course of the <a href="#">Journey</a>, the associated information is generated on the user medium through check-in and check-out and storage, which entitles the customer to the particular <a href="#">Trip</a>.</p> <p>Tickets are specified as <a href="#">EFM Products</a> by a <a href="#">Product Owner</a> and are issued as entitlements to the customer.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Ein Ticket ist die mit einem <a href="#">Tarifprodukt</a> verbundene Ausprägung einer <a href="#">Fahrberechtigung</a> im Sinne des Öffentlichen Personenverkehrs (ÖPV) gemäß den geltenden Tarifbestimmungen. Jedes Ticket spiegelt einen abgeschlossenen <a href="#">Beförderungsvertrag</a> wieder.</p> <p>Es werden sofort gültige Tickets und Tickets, die entwertet werden müssen oder die einen längeren definierten Gültigkeitszeitraum umfassen (Zeitkarten), unterschieden. Tickets werden bei als <a href="#">Elektronischer Fahrschein</a> komplett auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> abgelegt.</p> <p>Einen Sonderfall stellen <a href="#">IN-OUT Systeme</a> dar. In dem Fall muss hierfür ein spezielles Tarifprodukt existieren, dessen Nutzungsbedingungen der Kunde im Vorfeld zugestimmt hat. Dann werden im Verlauf der <a href="#">Reise</a> durch Check-In und Check-Out und Speichern die zugehörigen Informationen auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> erzeugt, die den Kunden zur jeweiligen <a href="#">Fahrt</a> berechtigen.</p> <p>Tickets werden als <a href="#">EFM Produkt</a> durch einen <a href="#">Produktverantwortlichen</a> qualifiziert und als Berechtigung an den Kunden bzw. Nutzer ausgegeben.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

TLV-[EFS](#) / TLV [ET](#)

English Description
Type on an electronic ticket which is specified in an annex of the KA BOM Spec. It contains a TLV data element in its data structure (static product specific part and transaction product specific part) which can be used to variably describe tariff parameters. In KA release 1.x, it does not contain product specific parts in the transaction product specific part.
Deutsche Beschreibung
Elektronischer Fahrschein mit in einer Anlage zur KA BOM-Spec definierten TLV-Datenelementen in der Datenstruktur – Statischer Produktspezifischer Teil und Transaktion Produktspezifischer Teil, die variabel zur Beschreibung von Tarifparametern benutzt werden können. In KA Release 1.x wird der Transaktion Produktspezifische Teil für den TVL-EFS nicht verwendet.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Transaktion / Transaction

English Description
In computer science, a transaction is defined as a sequence of program steps which are regarded as a logical unit because they leave the processed data in a consistent state after error-free and complete execution. For this reason, a transaction is required to be executed either completely and without errors, or not at all. In the context of <a href="#">KA/((etiCORE</a> , transactions within the meaning of this definition take place exclusively between <a href="#">User Medium</a> (in particular chip card) and <a href="#">Medium Access Device</a> (acceptance terminal).
Deutsche Beschreibung
Als Transaktion wird in der Informatik eine Folge von Programmschritten bezeichnet, die als eine logische Einheit betrachtet werden, weil sie den Datenbestand nach fehlerfreier und vollständiger Ausführung in einem konsistenten Zustand hinterlassen. Daher wird für eine Transaktion insbesondere gefordert, dass sie entweder vollständig und fehlerfrei oder gar nicht ausgeführt wird. Im Rahmen der <a href="#">KA/((etiCORE</a> finden Transaktionen im Sinne dieser Definition ausschließlich zwischen <a href="#">Nutzermedium</a> (insbesondere Chipkarte) und <a href="#">Akzeptanzterminal</a> statt.
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Verspätungszeitähler / Delay-Time Counter

.English Description
<p>The Delay-Time Counter represents the delay of a vehicle in minutes and corrects the limitation of timed tickets accordingly.</p> <p>The delay-time counter is also important for <a href="#">IN-OUT Systems</a>, if a new check-in (<a href="#">New Check-In during a journey</a>) to another means of transport shows a corresponding delay. By taking a delay counter into consideration, the new check-in can be evaluated as a continuation of the <a href="#">Journey</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Der Verspätungszeitähler ist eine Angabe in Minuten, die eine Verspätung des Verkehrsmittels repräsentiert und die eine Beschränkung von Einzeltickets, die einer zeitlichen Begrenzung unterliegen, entsprechend korrigiert.</p> <p>Wichtig ist der Verspätungszeitähler auch bei <a href="#">IN-OUT Systemen</a>, wenn bei erneutem Check-In (<a href="#">Check-In nach Fahrtfortsetzung</a>) in ein anderes Verkehrsmittel dieses eine entsprechende Verspätung aufweist. Durch Berücksichtigen eines Verspätungszeitählers kann der erneute Check-In als Fortsetzung der <a href="#">Reise</a> gewertet werden.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## Vertriebsterminal / Sales Terminal

English Description
<p>General term for all kinds of personnel operated and automatic peripheral sales facilities for the sale of <a href="#">Electronic Tickets</a> and for recharging <a href="#">Stored Value Units</a> on the <a href="#">User Medium</a> or the <a href="#">Prepaid Account</a>.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Sammelbegriff für alle Arten personalbedienter und automatischer, peripherer Vertriebseinrichtungen zum Verkauf von <a href="#">Elektronischer Fahrscheinen</a> und zum Laden von Debit-Beträgen als <a href="#">Werteinheiten</a> auf das <a href="#">Nutzermedium</a> oder in ein <a href="#">Prepaid-Konto</a>.</p>
English Abbreviation: ST
Deutsche Abkürzung: VT



## Werteinheiten (WE) / Stored Value Units

s. [ÖPV-Werteinheit](#) / [PT Value Units](#)

## Werteinheitenberechtigung / Stored Value (Unit) Payment Method

### English Description

The stored value (unit) payment method is the possibility or permission to use dedicated [Stored Value Units](#) for public transport services on a [User Medium](#). A stored value unit (SVU) payment method is on one hand an [IN-OUT Entitlement](#) which contains a value unit storage. It has the advantage that in case of on-trip automated fare calculation in a terminal, the access is limited to one object on the user medium and the transaction for the booking of value units is combined with the recording transaction. On the other hand, outside of [IN-OUT Systems](#) it offers an [\(\(ePaymentMethod](#) for PT services.

According to the [Customer Contract](#), there are two ways to use a stored value unit entitlement:

- SVU preload  
The balance of the value units stored in the PT application cannot be negative. It must meet a defined minimum amount. The value units must be purchased before the use of a PT service.
- SVU postload  
The balance of the value units stored in the PT application can be negative when they are reduced by the use of a PT service. In this case, a lower limit is defined beforehand. When this lower limit is reached the system rejects the payment by value units.

In combination with VU preload, a value unit entitlement allows an anonymous participation in PT.

A stored value (unit) entitlement also enables the use of the [Autoload](#) functionality. Then, however, an anonymous participation in PT is not possible, since a contractual agreement is needed for this option.

### Deutsche Beschreibung

Die Werteinheitenberechtigung (WEB) ist die Möglichkeit bzw. Erlaubnis, auf dem [Nutzermedium](#) ÖPV zweckgebundene [Werteinheiten](#) für ÖPV Leistungen zu nutzen. Die Werteinheitenberechtigung stellt einerseits eine [Automatisierte Fahrberechtigung](#) dar, in die ein Werteinheitenspeicher integriert ist. Sie hat den Vorteil, dass sie bei automatisierter Fahrpreisermittlung on-trip im Terminal den Zugriff auf ein Objekt im Nutzermedium beschränkt und die Transaktion für die Werteinheitenbuchung mit der Erfassungstransaktion (Fahrtransaktion) kombiniert abläuft.

Andererseits stellt sie auch außerhalb ihrer Nutzung in [IN-OUT Systemen](#) eine [\(\(eBezahlberechtigung](#) für ÖPV-Leistungen dar.

In Abhängigkeit des [Kundenvertrags](#) gibt es folgende dieser beiden Nutzungsmöglichkeiten:

- WE-preload  
Dieser Ausdruck definiert ein Verfahren ohne akzeptierte Überziehung der WEB. Ein negatives Saldo ist nicht möglich. Sie muss vor der Nutzung des ÖPV einen definierten, positiven Mindestsaldo aufweisen. Eine ÖPV-WE-Aufladung ist generell vor Nutzung der ÖPV-Leistung durchzuführen.

- WE-postload  
Dieser Ausdruck definiert ein Verfahren, bei dem der Saldo der WEB durch die Abbuchung von ÖPV-WE vor bzw. nach Inanspruchnahme der ÖPV-Leistung ins Minus geraten darf (akzeptierte Überziehung). Bei diesem Verfahren wird eine maximale Untergrenze für den WEB-Saldo definiert, bei dessen Erreichung eine Abweisung vom System erfolgt. Durch Zubuchen des Fehlbestandes wird die WEB beim nächsten Laden automatisch wieder ausgeglichen.

Eine WEB lässt eine anonyme Teilnahme am ÖPV zu, dann in der Variante WE-preload. Für die Werteinheitenberechtigung ist eine [Autoload](#)-Funktion möglich. Die anonyme Teilnahme am ÖPV ist dann aber nicht möglich, da dafür eine Vertragsbeziehung notwendig ist.

English Abbreviation: SVE

Deutsche Abkürzung: WEB

WE-preload, WE-postload

s. [Werteinheitenberechtigung](#) / [Stored Value \(Unit\) Payment](#) Method

Wide Range

English Description

Synonym for using a [User Medium](#) in [IN-OUT Systems](#) which support read/write operations over distance greater than 20 cm. Usually in the context of Be-In-Be-Out e.g. with BlueTooth LE.

Deutsche Beschreibung

Synonym für Nutzung eines [Nutzermediums](#) in [IN-OUT Systemen](#), die Lese/Schreiboperationen in Abständen größer 20 cm unterstützen. In der Regel im Be-In-Be-Out Kontext, z.B. mit BlueTooth LE.

English Abbreviation: -

Deutsche Abkürzung: -

## Zentrale Vermittlungsstelle / Central Routing Engine

English Description
<p>As a part of the <a href="#">Interoperability Network</a> (ION), the central exchange hub transmits messages of one ION participant to another based on the recipient's <a href="#">Organisation ID</a>, as given in the message.</p> <p>The ION participants can be the <a href="#">Application Owner</a>, the <a href="#">Hotlist Service</a>, a <a href="#">Customer Contract Partner</a>, a <a href="#">Service Operator</a> or a <a href="#">Product Owner</a>. They can be connected to the central exchange hub either directly or via an ION adaptor.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Zum <a href="#">Interoperabilitätsnetzwerk</a> (ION) gehörende Vermittlungsstelle, die Nachrichten eines ION-Teilnehmers auf Grundlage der als Empfänger angegebenen <a href="#">Organisations-ID</a> an den Empfänger dieser Nachricht vermittelt.</p> <p>Der ION-Teilnehmer kann der <a href="#">Applikationsherausgeber</a>, der <a href="#">Kontroll- und Sperrlistenservice</a> oder ein <a href="#">Kundenvertragspartner</a>, <a href="#">Dienstleister</a> oder <a href="#">Produktverantwortlicher</a> sein. Diese können direkt oder über Adapter an diese Vermittlungsstelle angebunden sein.</p>
English Abbreviation: CRE
Deutsche Abkürzung: ZVM

## Zertifizierung / Certification

English Description
<p>The certification is a role of the Scheme Manager. It is responsible for the consistent specification of the necessary certification processes of the <a href="#">((etiCORE</a> Standard, the certification of all system components and issuing certificates for the relevant system components of the electronic fare management scheme.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Die Instanz "Zertifizierung" des <a href="#">Scheme Managers</a> hat die Verantwortung für die einheitliche Vorgabe der für die <a href="#">Kernapplikation</a> notwendigen Zertifizierungsverfahren, für die Durchführung der Zertifizierung aller Systemkomponenten und für die Erteilung von Zertifikaten für die relevanten Systemkomponenten des elektronischen Fahrgeldmanagements.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -

## ZSAM-Zertifikat / ASAM certificate

English Description
<p>Additional <a href="#">SAM</a> related certificate, which is required for issuing of a VDV Barcode on the basis of a <a href="#">Static Entitlement</a>. It is not delivered in the ordered SAMs but has to be ordered additionally from the trust centre. In <a href="#">((etiCORE</a>, the SAM does not require an additional certificate for issuing VDV barcodes, but uses the certificate of its signature key for this functionality.</p>
Deutsche Beschreibung
<p>Zusätzliches <a href="#">SAM</a> bezogenes Zertifikat, das zur Ausgabe des VDV-Barcodes auf Grundlage der <a href="#">Statischen Berechtigung</a> benötigt wird. Es wird nicht in den bestellten SAM ausgeliefert, sondern muss zusätzlich beim Trustcenter zusammen mit dem SAM bestellt werden. Ab <a href="#">((etiCORE</a> benötigt das SAM für die Ausgabe von VDV-Barcodes kein zusätzliches Zertifikat, sondern verwendet für diese Funktionalität das Zertifikat seines Signaturschlüssels.</p>
English Abbreviation: -
Deutsche Abkürzung: -